ESTIMATES

Office of the Chief Electoral Officer

Performance Report

For the period ending
March 31, 2003

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament.

The Estimates of the Government of Canada are structured in several parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve.

The *Report on Plans and Priorities* provides additional detail on each department and its programs primarily in terms of more strategically oriented planning and results information with a focus on outcomes.

The *Departmental Performance Report* provides a focus on results-based accountability by reporting on accomplishments achieved against the performance expectations and results commitments as set out in the spring *Report on Plans and Priorities*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of funds.

©Minister of Public Works and Government Services Canada — 2003

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available in Canada through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing — PWGSC
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-4/58-2003
ISBN 0-660-62423-0

Foreword

In the spring of 2000, the President of the Treasury Board tabled in Parliament the document "Results for Canadians: A Management Framework for the Government of Canada". This document sets a clear agenda for improving and modernising management practices in federal departments and agencies.

Four key management commitments form the basis for this vision of how the Government will deliver their services and benefits to Canadians in the new millennium. In this vision, departments and agencies recognise that they exist to serve Canadians and that a "citizen focus" shapes all activities, programs and services. This vision commits the Government of Canada to manage its business by the highest public service values. Responsible spending means spending wisely on the things that matter to Canadians. And finally, this vision sets a clear focus on results – the impact and effects of programs.

Departmental performance reports play a key role in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and citizens on behalf of ministers. Departments and agencies are encouraged to prepare their reports following principles for effective performance reporting (provided in the *Guide to Preparing the 2003 Departmental Performance Report*: http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/02-03/guidance/gl-ld_e.asp). Based on these principles, an effective report provides a coherent and balanced picture of performance that is brief and to the point. It focuses on outcomes - benefits to Canadians and Canadian society - and describes the contribution the organisation has made toward those outcomes. It sets the department's performance in context, associates performance with earlier commitments, explains any changes, and discusses risks and challenges faced by the organisation in delivering on these commitments. Achievements realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations are also discussed. Supporting the need for responsible spending, it links resources to results. Finally, the report is credible because it substantiates the performance information with appropriate methodologies and relevant data.

In performance reports, departments and agencies strive to respond to the ongoing and evolving information needs of parliamentarians and Canadians. The input of parliamentarians and other readers can do much to improve these reports over time. The reader is encouraged to assess the performance reports of organisations according to the established principles, and provide comments to departments and agencies to help them improve in their next planning and reporting cycle.

This report is accessible from the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site:
http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dpre.asp

Comments or questions can be directed to:
Results-based Management Directorate
Treasury Board of Canada Secretariat
L'Esplanade Laurier
Ottawa, Ontario K1A OR5
OR at: rma-mrr@tbs-sct.gc.ca

104-06514/

Elections Canada

Office of the Chief Electoral Officer

Performance Report

For the period ending March 31, 2003

Jean-Pierre Kingsley
Chief Electoral Officer of Canada

The Honourable Don Boudria, P.C., M.P.
Minister of State and Leader of the Government in the House of Commons

Table of Contents

I. The Chief Electoral Officer's Message **1**

II. The Context for Our Performance **3**

III. Elections Canada's Strategic Outcomes **7**

1. Event delivery 8
2. Event readiness and improvements 14
3. Public education, information and support on electoral matters 22

Annexes

A. Financial performance 27
B. Financial Statements 31
C. Other information 42

I. The Chief Electoral Officer's Message

Our *Report on Plans and Priorities* for 2002–2003 described the outcomes that we planned to achieve during the past year. This *Performance Report* to Parliament and Canadians discusses key achievements in reaching those outcomes, and in responding to new developments during 2002–2003.

All of Elections Canada's work is directed to three strategic outcomes that provide long-term, enduring benefits to Canadians. Highlights from each area receive special attention in this report.

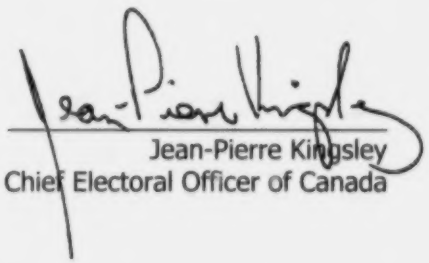
First, we are committed to delivering federal elections that maintain the integrity of the electoral process – providing an electoral system that is fair, transparent and accessible to electors. During the nine by-elections that we conducted this year, we made special efforts to reach out to electors whose participation rate has been historically lower than that of the electorate generally. We also undertook a pilot project to improve the effectiveness of the voter information card sent to all registered electors.

Second, we must always be ready to deliver electoral events whenever they may be called, and to improve their delivery. Voter registration is key to achieving this objective. Among this year's priorities, identified through our extensive evaluation of the November 2000 general election, we met our target of having 92% of all electors listed in the National Register of Electors, and we substantially exceeded our goal of having 77% of all electors listed at the correct address.

Finally, we are responsible for providing public education and information programs, and support on electoral matters to the public, parliamentarians, federal electoral boundaries commissions, our partners and other stakeholders. This year we continued our support for the 10 federal electoral boundaries commissions, one for each province, as they set new electoral-district boundaries to reflect population growth and shifts over the past decade. And in light of evidence that declining voter turnout is particularly concentrated among the youngest generations, we increased our voter education and outreach activities directed to youth.

These highlights – and other outcomes described in the report – demonstrate that the Canadian electoral system has evolved over the years into one that is modern, accessible, transparent, and efficient. I am personally committed to the continuing process of electoral reform that has earned Canada its reputation around the world as a model of electoral democracy.

It is a privilege for me to serve Parliament and the Canadian people, and to lead an energetic, multi-talented team dedicated to strengthening and upholding Canada's democratic process.



Jean-Pierre Kingsley
Chief Electoral Officer of Canada

II. The Context for Our Performance

Elections Canada is committed to providing three strategic outcomes for Canadians:

- to deliver federal elections, by-elections and referendums that maintain the integrity of the electoral process
- to achieve and maintain a state of readiness to deliver electoral events whenever they may be called and to improve their delivery, and
- to provide public education and information programs, and support on electoral matters to the public, parliamentarians, federal electoral boundaries commissions, partners and other stakeholders

Canada's political system is grounded in participation. Taking part in the electoral system strengthens Canadians' connections with the democratic decision-making process and demonstrates concern for the future development of their country. *Canada's Performance 2002*, the annual government-wide report on performance, includes this participation as one indicator of the strength of Canadian communities. Elections Canada's work helps remove administrative barriers to participation, and make voting as accessible and convenient as possible.

Several external and internal factors can influence our performance in achieving our three outcomes, mainly because of Canada's system of government and our dispersed and diverse electorate.

Factors influencing our performance

Under our parliamentary system of representative democracy, the length of time between federal electoral events is not a set period (the *Constitution Act, 1982* provides that the maximum time between general elections is five years, except in time of real or apprehended war, invasion or insurrection). This means that the length of our business cycle varies. The uncertainty makes planning a challenge, since we must be ready at all times to deliver an electoral event, whether it be a by-election, general election or referendum. Consequently, we must continually monitor parliamentary and political events and trends, so that we can take into account contingencies that might affect our readiness and preparations for electoral events.

The sheer size of the country, and our responsibility to provide more than 20 million registered electors with timely information and an opportunity to vote conveniently, can dramatically affect the size of the agency from time to time. Our staff may grow from 300 to more than 900 people as an electoral event approaches. Returning officers hire an additional 160,000 temporary workers to support the electoral process in over 17,000 polling places across the country, and we must plan to provide all of these people with efficient and timely training, supervision, supplies and administrative support. To respond effectively, our team must be multi-skilled and multi-talented.

Returning officers are appointed by the Governor in Council (effectively the federal government), not by the Chief Electoral Officer, and bear the responsibility for recruiting enough temporary workers to conduct an event in their electoral districts. Nevertheless, we are accountable for the overall performance of returning officers, and we address the challenge arising from this responsibility by providing them with appropriate training and support. Lack of experience among newly appointed returning officers, especially returning officers appointed just before an event, poses risks, the origins of which are beyond our control, but which we try to reduce through concentrated training programs that allow for variations in experience.

The increased number of electoral districts resulting from redistribution will have a significant effect on our computer systems, documentation and training. Other factors that can influence our performance include high mobility rates (more than 40% of all Canadians change their addresses every five years), increased social diversity, and judicial decisions and legislative amendments that change the administration of the *Canada Elections Act*.

Strategic relationships

The co-operation of many partners is important to achieving our strategic outcomes successfully. The scale of a partnership agreement can vary from year to year, depending on whether it is a year in which a general election is conducted, or a year (such as this one) in which one or more by-elections are held. In our discussion of each strategic outcome in section III, we identify our specific relationships with federal departments and agencies, provincial and territorial governments and agencies, and community partners.

Measuring our performance

We measure our performance mainly through post-election evaluations. Following the 2000 general election, we undertook extensive evaluations of every facet of our work, including external surveys of electors, candidates, registered political parties, registered third parties, returning officers and their staff, academics specializing in electoral matters, youth, Aboriginal peoples, and representatives of special needs and ethnocultural associations. After a by-election, we evaluate our performance in the same way, but on a more limited scale.

Discussions of several areas of possible improvement appear in the *Report of the Chief Electoral Officer of Canada on the 37th General Election Held on November 27, 2000* (March 2001), in *Modernizing the Electoral Process: Recommendations from the Chief Electoral Officer of Canada following the 37th general election* (November 2001), in our *Performance Reports* for 2000–2001 and 2001–2002, and in our *2000 General Election Post-event Overview* (November 2001).

This is the third year in which we attempt to measure our performance so comprehensively, particularly with our external clients and stakeholders. As a result, the performance information in this report may be difficult to compare with that in reports before 2000–2001, where the information came from mainly internal evaluations. Much remains to be accomplished with performance measurement. Nevertheless, our new approach will permit benchmarking and further improvements for future electoral events.

Detailed performance measurement methodologies

Although surveys and post-election evaluations are our main performance measurement tools, we also use a variety of other methodologies for reporting results to senior management and the public, including benchmarking, statistical analysis and publication for public scrutiny. By strategic outcome, we use the following methodologies:

1. Event delivery

- fairness of electoral events: formal surveys of candidates and political parties after a general election and informal evaluations after a by-election
- transparency of electoral events: making sure that we publish official voting results, candidates' financial returns, compliance agreements and prosecutions on our Web site
- compliance and enforcement: manually tracking complaints and cases and ensuring they are satisfactorily resolved
- participation in electoral events: after a general election, surveys of the electorate as a whole and of youth, Aboriginal electors, and associations of ethnocultural groups and of electors with special needs; after a by-election, surveys of the electorate
- accessibility: tracking level access to polling sites against a 100% target; surveys of the electorate on specific accessibility measures

2. Event readiness and improvements

- lists of electors: statistically estimating the proportion of all electors listed in the Register against a 92% target, and statistically estimating the proportion of electors listed in the Register at the correct address against a 77% target
- voter information cards: tracking the number of cards returned as undeliverable
- communication with electors: surveys of electors
- National Geographic Database: statistically measuring the proportion of electors nationally who are assigned to a point on a map
- improving effectiveness of electoral processes: survey of clients and costing of new processes

3. Public education, information and support

- public education and information: surveys of electors
- Web site use: automatically tracking visits
- support to stakeholders: surveys of electoral boundaries commissions in 2003–2004

Priorities

Before the *Report on Plans and Priorities* for 2002–2003, our previous reports included a fairly high degree of detail about our planned activities. In accordance with the new reporting principles of the Treasury Board of Canada, that *Report on Plans and Priorities* – and consequently this *Performance Report* for 2002–2003 – focus more directly on benefits to Canadians. In all cases we report here on the planned activities and outcomes we outlined in our *Report on Plans and Priorities* for 2002–2003.

Our *Report on Plans and Priorities* established six priorities for 2002–2003: two more than in the previous year. Four concern event readiness and two involve public education, information and support. We discuss our progress on each in the following section on our strategic outcomes.

> This symbol of a computer mouse indicates that more detailed information is available on our Web site (www.elections.ca) or in one of our printed publications.

For more information on our mandate, roles and responsibilities, see *Office of the Chief Electoral Officer: 2002–2003 Estimates, Part III – Report on Plans and Priorities* (CLICK: http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/20012002/rCEO e.pdf). The report is also available in print form. For earlier *Reports on Plans and Priorities* and *Performance Reports*, CLICK: http://www.elections.ca/content.asp?section=gen&document=index&dir=rep/est&lang=e&textonly=false.

The Chief Electoral Officer's March 2001 and November 2001 reports are available on our Web site, and are also available in print form (CLICK: http://www.elections.ca/content.asp?section=gen&document=index&dir=rep/re2&lang=e&textonly=false). For the *2000 General Election Post-event Overview*, CLICK: http://www.elections.ca/loi/rec/overview_e.pdf.

III. Elections Canada's Strategic Outcomes

Government-wide initiatives and federal public service priorities

This year, we are starting to report on management issues and practices, in keeping with the Auditor General and Treasury Board's emphasis on improved reporting to Parliament and the public. During 2002–2003, we continued our work on four government-wide initiatives and public service priorities:

- *Government of Canada On-Line:* This year, we completed a feasibility study of on-line voter registration through the Internet. Once implemented, electors will be able to use the Internet to confirm whether they are registered to vote and to download registration forms. Furthermore, our Voter Information Service initiative is in progress. One of its main objectives is to provide the public with answers to commonly asked questions. This will be done through the Elections Canada Web site, using a shared database with other project initiatives that involve Web-enabled call agent tools and new developments in telephony/voice response/text-to-speech.

  In addition, we inaugurated a full-service Web module dedicated to redistribution. Through this module, we made the proposals and reports (including maps) and the disposition of objections reports from 10 independent federal electoral boundaries commissions available, as soon as they were released, to members of the House of Commons and the public. The Web module included a link enabling users to e-mail comments and objections to the commissions. We also introduced interactive maps that allowed visitors to the Web site to compare a riding's current boundaries with the new boundaries as they were proposed, reported on, and finalized. This tool was shared with the subcommittee of the House of Commons Standing Committee on Procedure and House Affairs that was responsible for reviewing the proposals prepared by the electoral boundaries commissions.

  The Elections Canada Web site is a major component of our public information activities; since its introduction in 1995, it has grown from 500 to 6,000 pages, and receives some 2,000 visits (not just hits) on an average day. All of Canada's 301 returning officers are now directly on-line with Elections Canada in Ottawa.

- *Modern comptrollership:* To serve as the basis of our action plan, in 2002–2003 we commissioned a modern comptrollership capacity assessment. Using the capacity-check model of the Treasury Board Secretariat, the assessors found that Elections Canada demonstrates particular strengths in the areas of strategic leadership, shared ethics and values, clear accountability and integrated performance information. The results of the capacity assessment revealed that the agency compared favourably with or exceeded the performance of other departments and agencies.

- *Reinforcing our commitment to official languages:* Senior management at Elections Canada is committed to the Official Languages Program. We provided our *Annual Review of Official Languages* for 2002–2003 to the Treasury Board Secretariat, the Commissioner of Official Languages, and the Clerks of the House of Commons Standing Committee on Official Languages and the Senate Standing Committee on

Official Languages. In *The Texture of Canada* (September 2002), the annual report of the Commissioner of Official Languages for 2001–2002, the steps we took to inform the federal electoral boundaries commissions of their official languages responsibilities were highlighted as a success story.

- *Increasing diversity:* Elections Canada is committed to a representative and inclusive workplace. Because we have a relatively small workforce, approximately 40% of whom are term employees, representation of the four groups designated by the *Employment Equity Act* can vary substantially from month to month. Nevertheless, the following statistics give an indication of our compliance with that Act (the figures for the public service and labour force availability are the most recent available).

The diversity of Elections Canada's workforce

Designated group	**Elections Canada, 2002–2003**	Public Service of Canada, 2001–2002	Labour force availability, 2000–2001
Women	**48%**	52.1%	48.7%
Aboriginal peoples	**4.4%**	3.6%	1.7%
Persons with disabilities	**6.1%**	5.1%	4.8%
Persons in a visible minority group	**5.4%**	6.1%	8.7%

Sources: Treasury Board Secretariat, *Employment Equity in the Federal Public Service, 2001–2002;* Public Service Commission, *2001–2002 Annual Report*

The 2002–2003 *Annual Employment Equity Progress Report* (March 2003) that we submitted to the Treasury Board Secretariat outlines our efforts. We also submitted our 2001–2002 *Annual Multiculturalism Report* (November 2002) to the Secretary of State (Multiculturalism) on our extensive public and internal activities that support the aims of the *Canadian Multiculturalism Act*.

For the report of the Commissioner of Official Languages, CLICK: http://www.ocol-clo.gc.ca/archives/ar_ra/2001_02/2001_02-toc_tdm_e.htm, and for the Department of Canadian Heritage's *Annual Report on the Operation of the Canadian Multiculturalism Act*, CLICK: http://www.pch.gc.ca/progs/multi/reports/index_e.cfm.

1. Event delivery

To deliver federal elections, by-elections and referendums that maintain the integrity of the electoral process

Context and background

We conducted nine by-elections during the reporting period of April 1, 2002, to March 31, 2003:

- Bonavista–Trinity–Conception, Newfoundland, on May 13, 2002
- Calgary Southwest, Alberta, on May 13, 2002
- Gander–Grand Falls, Newfoundland, on May 13, 2002
- Saint Boniface, Manitoba, on May 13, 2002
- Saint-Léonard–Saint-Michel, Quebec, on May 13, 2002
- Verdun–Saint-Henri–Saint-Paul–Pointe Saint-Charles, Quebec, on May 13, 2002
- Windsor West, Ontario, on May 13, 2002
- Berthier–Montcalm, Quebec, on December 9, 2002, and
- Lac-Saint-Jean–Saguenay, Quebec, on December 9, 2002

One judicial decision affected both the May and December by-elections, and another decision affected only the December by-elections. On June 29, 2001, a decision by the Alberta Court of Queen's Bench in *Harper* v. *Canada (Attorney General)* declared unconstitutional the provisions of the *Canada Elections Act* on third-party election advertising. (Third parties are groups or persons other than candidates, registered political parties or their riding associations.) On November 6, 2002, the Chief Electoral Officer announced that to achieve the fair application of the Act across the country, he and the Commissioner of Canada Elections would apply the Alberta court decision nationally for the two by-elections on December 9, 2002. This meant that there would be no limits on advertising expenses for third parties in the by-elections. He had previously made a similar announcement on March 27, 2002, for the seven by-elections of May 13. On December 16, 2002, the Alberta Court of Appeal upheld the lower court decision and also declared the provisions of the Act relating to the registration of third parties with Elections Canada to be unconstitutional. The Court of Appeal found as well that the prohibition against candidates, political parties and third parties transmitting election advertising on polling day is unconstitutional.*

For the text of the *Canada Elections Act*, CLICK: http://www.elections.ca/content.asp?section=loi&document=index&dir=leg/fel&lang=e&textonly=false. The text of the Act is also available in print. For the Alberta case, CLICK http://www.albertacourts.ab.ca/jdb/1998-2003/qb/Civil/2001/2001abqb0558.pdf. For the Chief Electoral Officer's announcements, CLICK: http://www.elections.ca/content.asp?section=med&document=mar2702a&dir=pre&lang=e&textonly=false (March 27) and http://www.elections.ca/content.asp?section=med&document=nov0602d&dir=pre&lang=e&textonly=false (November 6).

---

* The Supreme Court of Canada has since agreed to hear the appeal of the decision of the Alberta Court of Queen's Bench.

On October 31, 2002, a decision by the Supreme Court of Canada in *Sauvé* v. *Canada (Chief Electoral Officer)* held that the former s. 51*(e)* – now s. 4*(c)* – of the *Canada Elections Act* that prevents inmates who are serving sentences of two or more years from voting is in breach of s. 3 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*, and cannot be justified under s. 1 of the Charter. On the same day, the Chief Electoral Officer announced that, since s. 4*(c)* of the *Canada Elections Act* had been struck down, all incarcerated electors could now vote in federal elections, by-elections and referendums regardless of the length of the terms they were serving. This meant that all electors who were incarcerated were allowed to vote in the two December 2002 by-elections if their address of ordinary residence was within one of the electoral districts in which a by-election was being held.

For the text of the Supreme Court's judgment, CLICK: http://www.lexum.umontreal.ca/csc-scc/en/; under *Search in all judgments*, ENTER: sauvé. CLICK: OK. CHOOSE *Sauvé* v. *Canada (Chief Electoral Officer)*. For the Chief Electoral Officer's announcement, CLICK: http://www.elections.ca/content.asp?section=med&document=oct3102&dir=pre&lang=e&textonly=false.

During 2002–2003, the delivery of nine by-elections was assisted by four federal departments or agencies: the Department of Foreign Affairs and International Trade, which helped Canadian electors in other countries; the Department of National Defence, which aided Canadian Forces electors; the Correctional Service of Canada, which assisted incarcerated electors, and Canada Post Corporation, which delivered election information. Several community organizations co-operated with us in distributing information about the electoral process during the by-elections, including ethnocultural associations, Friendship Centres, disability organizations, and the Elizabeth Fry and John Howard Societies.

Resources used

Financial information ($ thousands)	Planned spending:	$1,482
	Total authorities:	$5,675
	Actuals:	$5,588

- *Planned spending:* the amount we planned to spend at the beginning of the fiscal year
- *Total authorities:* the additional spending required to reflect changing priorities and unforeseen events
- *Actuals:* the amount actually spent

Outcomes achieved

1. Event delivery: Summary of performance against plans

2002–2003 *Report on Plans and Priorities* commitments	2002–2003 performance
The Commissioner of Canada Elections will continue to investigate and rule on complaints about contraventions of the Canada Elections Act *related to the general election held in 2000*	Achieved
Elections Canada will continue to update information on the Web site related to the 37th general election	Achieved

We measure our performance in delivering electoral events by the extent to which we provide:

- electoral events that are fair and transparent within the context of, and in accordance with, constitutional and legal requirements
- effective compliance and enforcement programs
- electoral events that remove barriers to participation and facilitate access to the electoral process, and
- timely disclosure of comprehensive electoral information

Fairness and transparency

To ensure fairness during the by-elections, each returning officer distributed documentation prepared by Elections Canada to candidates and their official agents and auditors. Each returning officer also held discussions with the various representatives of the political parties – including candidates and campaign chairs – to make sure that everyone received the same information. The meetings involved explanations of the various methods by which electors can vote, the rules to follow on election day, and the election officer positions for which the candidates or registered political parties may recommend applicants. Informal evaluations after the by-elections indicated that the meetings were well received by the registered parties. A further element of fairness – the level playing field factor – is the spending limits set by the *Canada Elections Act* that we calculated and published for all candidates and registered political parties. To encourage compliance, we also presented seminars on the provisions of the *Canada Elections Act* to candidates, their official agents and auditors.

To help guarantee transparency, under the *Canada Elections Act* candidates are required to file an election expenses return within four months of election day. We examine the returns to make sure that candidates have complied with the Act, and to determine the amount of reimbursement owed to qualified candidates. We finished reviewing financial returns from the 38 candidates who ran for office in the seven May 13 by-elections, and we will review the returns from candidates in the two December 9 by-elections following

the deadline for filing the returns in fiscal 2003–2004. Publishing the candidates' financial information supports the confidence of Canadians in the integrity of the electoral process.

Compliance and enforcement

To have confidence in the fairness and integrity of elections, Canadians also need to have confidence that everyone has complied with the Act. The Commissioner of Canada Elections is responsible for making sure that the *Canada Elections Act* is complied with and enforced. The Commissioner received 20 complaints as a result of the 2002 by-elections, of which 17 have been resolved and three are still being investigated. Although some offences occurred during the by-election periods, others can occur months after a by-election. The Commissioner may receive additional complaints following the deadline for submitting candidates' and third parties' financial returns, four months after election day.

The Commissioner received 964 complaints arising from the 2000 general election, of which 35 were still open as of March 31, 2003. Of the total complaints, 58 were resolved by the signing of a compliance agreement. The Commissioner consented to 28 prosecutions, four of which are still ongoing.

- The *Sentencing Digest* of convictions for offences appears at http://www.elections.ca/content.asp?section=loi&document=index&dir=sen&lang=e&texonly=false. For summaries of compliance agreements, CLICK: http://www.elections.ca/content.asp?section=loi&document=index&dir=agr&lang=e&texonly=false.

Participation and accessibility

We are concerned about the declining proportion of Canadians who cast their ballots in federal elections. Voter turnout for the 2000 general election – which we originally reported as 61.2% – was, in fact, 64% after we removed duplicates from the final lists of electors, but still the lowest turnout since the general election of 1896. Turnout tends to be lower in by-elections than in general elections, and this was the case for the nine 2002 by-elections. Turnout for the eight by-elections held in 1999 and 2000 ranged from 28.1% to 44.7%, and averaged 35.8%. In the nine by-elections held in 2002, turnout ranged from 22.9% to 43%, averaging 31.4%.

While a higher participation rate is not necessarily a direct outcome of our efforts alone, we have a clear responsibility for making sure that electors are aware of the voting process, and that there are no administrative barriers to the exercise of the franchise. In June 2002 and January 2003, we held post-election evaluation sessions with staff who worked in the electoral districts during the by-elections, to review all aspects of the by-elections so that we can make improvements for the future.

For the by-elections, we made special efforts to reach out to electors whose participation rates have been historically lower than that of the electorate generally – especially youth, Aboriginal electors and electors with special needs. We used census

data to find out whether there were ethnocultural or Aboriginal communities within each electoral district whose numbers would warrant translating information into other languages. Although translation was not necessary in any of the nine electoral districts, we sent information kits to ethnocultural associations and Friendship Centres. We made essential information available on request to special needs organizations in alternative formats, including Braille, large print, and audio-cassette, but we received no requests for the material.

Accessibility can mean physical access. All of the 607 polling sites in the nine by-elections provided level access, compared to 99.5% of the sites in the 2000 general election. Over the years, legislative and administrative reforms have included extended voting hours, advance and mobile polls, voting by mail-in ballot under the Special Voting Rules, election-day registration, a toll-free telephone enquiry service, information on the Web, voter information cards, providing a ballot template for persons who are visually impaired, and visiting acute-care hospitals to offer special ballots – all of which applied to the 2002 by-elections. Canada is one of eleven countries whose work on making elections accessible to persons with disabilities is highlighted by the International Foundation for Election Systems.

> The International Foundation for Election Systems' information on Canada appears at http://www.electionaccess.org/Bp/Canada.htm.

Information disclosure

The *Canada Elections Act* of 2000 changed the reporting requirements for by-elections. The Chief Electoral Officer is now required to consolidate his narrative report on all by-elections into a single report at the end of any year in which at least one by-election has been held. The first report was published in March 2003 as *Report of the Chief Electoral Officer of Canada Following the May 13, 2002 By-elections Held in Bonavista–Trinity–Conception, Calgary Southwest, Gander–Grand Falls, Saint Boniface, Saint-Léonard–Saint-Michel, Verdun–Saint-Henri–Saint-Paul–Pointe Saint-Charles and Windsor West, and the December 9, 2002 By-elections Held in Berthier–Montcalm and Lac-Saint-Jean–Saguenay.*

> The report is available at http://www.elections.ca/content.asp?section=gen&document=index&dir=rep/re2&lang=e&textonly=false, and is also available in print.

During the year, we improved electoral transparency by publishing an extensive variety of official electoral information on our Web site, including financial information disclosed by candidates, political parties and third parties:

- voting results: *By-elections May 13, 2002: Official Voting Results: Bonavista–Trinity–Conception, Calgary Southwest, Gander–Grand Falls, Saint Boniface, Saint-Léonard–Saint-Michel, Verdun–Saint-Henri–Saint-Paul–Pointe Saint-Charles, Windsor West* (August 2002); *By-elections December 9, 2002: Official Voting Results: Berthier–Montcalm and Lac-Saint-Jean–Saguenay* (February 2003)

For the two reports, see http://www.elections.ca/content.asp?section=gen&document=index&dir=rep/re2&lang=e&textonly=false. They are also available in print.

- election expenses: *Contributions and Expenses* (candidates, including the May 13, 2002, by-elections: searchable database); *Third Party Election Advertising Report for the May 13, 2002, By-elections*
- candidates' and parties' financial returns: *Disposition of Surplus Campaign Funds – 37th General Election* (candidates); *Unpaid Claims – 37th General Election* (candidates); *Political Parties' Fiscal Period Returns* (to 2001: searchable database); *Statements of Assets and Liabilities and Statements of Revenues and Expenses – 2002 Fiscal Period* (political parties)

For detailed information on election expenses and financial returns, see http://www.elections.ca/intro.asp?section=fin&document=index&lang=e&textonly=false. For the third-party advertising return, CLICK: http://www.elections.ca/content.asp?section=pol&document=index&dir=tp2&lang=e&textonly=false.

2. Event readiness and improvements

> To achieve and maintain a state of readiness to deliver electoral events whenever they may be called and to improve the delivery of electoral events

Context and background

To make sure that Elections Canada is always ready for an election, by-election or referendum, we constantly monitor our mission-critical functions and systems and report progress in improvements every two weeks to our executive committee, chaired by the Chief Electoral Officer.

Our election readiness in large part depends on the accuracy and completeness of the information in the National Register of Electors, because it is the source of the lists of electors for every electoral district. This year our election readiness benefited from electoral and geographic information from:

- three federal departments or agencies: the Canada Customs and Revenue Agency and Citizenship and Immigration Canada, for updating the National Register of Electors; and Statistics Canada, our partner in maintaining the joint National Geographic Database, which also provided census information and certified population counts for redistribution

- provincial and territorial drivers' licence and vital statistics agencies, which provided information to update the National Register of Electors, and
- provincial and territorial electoral agencies, which shared electoral data, geographic information and other electoral systems and products

Resources used

Financial information ($ thousands)	Planned spending:	$45,922
	Total authorities:	$52,235
	Actuals:	$51,942

Outcomes achieved

2. Event readiness and improvements: Summary of performance against plans

2002–2003 *Report on Plans and Priorities* commitments	2002–2003 performance
extend the coverage of the information in the Register with new data from the Canada Customs and Revenue Agency and Canada Post	Achieved
upgrade the quality of the Register's information	Achieved
update and check electoral list addresses through returning officers in each electoral district	Achieved
devise a better system for handling elector moves between electoral districts	Achieved
study the feasibility of developing a new computer application that will integrate existing systems for handling the information used to produce voter information cards	Achieved
develop print, radio, television and Internet advertising specifically for each of several target groups: youth, members of ethnocultural groups, Aboriginal electors, electors using special ballots and the general electorate. All advertising will be completed and ready to run in 2002–2003.	Partly achieved – in progress
study the possibility of developing public enquiries training tools and faster systems with much greater capacity – including a separate service for candidates and parties – in early 2002–2003	In progress
keep enough material in stock to deliver electoral events	Achieved
train newly appointed returning officers	Achieved
upgrade the skills and knowledge of experienced returning officers	Partly achieved
returning officers will review their polling site locations, polling division boundaries, mobile polls and advance polling districts	Achieved
returning officers will verify lists of electors to identify addresses that are listed in the wrong polling division or electoral district	Achieved
incorporate into the Register regular updates received from data suppliers	Achieved
compare the quality of elector data to established benchmarks	Achieved
produce updated lists of electors in October 2002 for members of Parliament and political parties	Achieved
undertake upgrades, improvements and maintenance activities for our information technology infrastructure	Achieved

We measure our overall performance in being ready for electoral events, and improving our delivery of them, by the extent to which we provide:

- trained staff and election officers, and up-to-date electoral processes, systems, databases and materials that are ready for any electoral event, and
- processes that are cost-effective and respond to the concerns of stakeholders

Our evaluations of the 2000 general election indicated that four areas should be priorities for our 2002–2003 event-readiness planning: the quality of the lists of electors and the voter information cards sent to all registered electors, communications with electors and responding to enquiries from the public.

We will measure the effectiveness of the first two priorities by comparing the information on revision and the lists from the 2000 general election evaluations with the results of revision and election-day registration at the next general election. In our 2002–2003 *Report on Plans and Priorities* we indicated that we would measure their effectiveness by comparing the 2000 election data with the results of tests to be held in March 2003, and that the performance results for the priorities will be available in the 2003–2004 fiscal year.

During the past year, we worked on the assumption that our readiness plans and projects for technological improvements would converge on March 31, 2003 – the date for major changes to systems that can be implemented in time for a subsequent election. We met our target.

Lists of electors

A comprehensive, accurate and up-to-date National Register of Electors is at the heart of our election readiness. Improving the coverage and currency of the lists of electors produced from the Register will result in fewer electors having to revise their information during an electoral event or to register on election day. The outcome will facilitate voting for Canadians and improve the efficiency of the electoral process.

In keeping with our commitment to accountability and transparency, we have published our two major reliability targets for the information in the Register. We aim at having 92% of all electors listed in the Register, and 77% of all electors listed at the correct addresses. Last year we incorrectly reported our target for electors listed at the correct addresses as 76%; this should have been 77%, based on our calculations involving the previous accuracy levels of lists of electors, the number of electors who died, the number who turned 18, the number who received Canadian citizenship, and elector mobility.

As of March 2003, we estimate that the proportion of all electors listed in the Register was 92% — our targeted level. We estimate that the percentage of electors listed in the Register at the correct addresses is 83%, 6% higher than our corrected target.

In addition to our regular sources of electoral information from our provincial and territorial partners, during 2002–2003 we used data from Canada Post to improve our coverage of addresses, and incorporated a significant number of new electors in the Register with the help of the Canada Customs and Revenue Agency and Citizenship and Immigration Canada. A change to the wording of the consent box on the income tax return allowed electors to be added to the Register if they were Canadian citizens. Our statistical analysis indicated that non-citizens were improperly consenting to be added to the Register; after consultations with the Advisory Committee of Political Parties, we decided that citizenship would have to be confirmed. To date, citizenship has been confirmed for some 830,000 electors, who have been added. Of these, 400,000 are youth. We are continuing citizenship confirmation by using provincial lists of electors, followed by mail-outs to these potential electors.

We completed a new version of the REVISE field registration and list production system. The system improves the accuracy of lists of electors and reduces duplicate records by allowing returning officers to transfer electronically the information of electors who move between electoral districts. In the 2000 general election this could only be done within the same electoral district.

During the year, returning officers reviewed and revised the address and geographical components of the lists and incorporated the results into the Register, updating address information for 2.2 million electors. We consulted with the Advisory Committee of Political Parties about this project.

To improve the future reliability of the information in the Register even further, we completed a feasibility study of on-line registration through the Internet. Once we can resolve the technical, legal and security challenges, we will gradually introduce on-line registration.

Some 84% of tax filers in 2002 gave consent for the Canada Customs and Revenue Agency to provide their names, addresses and dates of birth to Elections Canada for the Register, the same as in 2000 and 2001. On October 15, 2002, we provided the annual updated lists of electors to members of the House of Commons and political parties, as required under the *Canada Elections Act*.

For more information on the Register of Electors, see http://www.elections.ca/intro.asp?section=ins&document=index&lang=e&textonly=false.

Voter information cards

Our surveys and post-mortem analysis of the 2000 general election indicated that improving the voter information card should be a priority. The card was sent to all registered electors, and our surveys showed that it was the principal source of information about voting procedures for recipients. But they also showed that only between 79% and 83% of electors received a card correctly addressed to them; the rate was even lower for Aboriginal electors (68%) and youth (64%).

To see whether we could increase the effectiveness of the voter information card, in the December by-elections we undertook a pilot project involving a modified card and a new reminder card. To provide a basis for comparison, in Lac-Saint-Jean–Saguenay we sent out information to electors in the same way as in the past: a householder (a pamphlet distributed to each residence), followed by the modified voter information card. In Berthier–Montcalm, however, we first sent out the modified voter information card, following it a week later with a new reminder card. The card reminds the elector to act without delay if he or she has not received a voter information card in his or her name.

Feedback from the returning officer for Berthier–Montcalm, and the results of telephone surveys conducted during the by-election, indicate that the reminder card performed very well in its clarity, language and timeliness. We measured the extent to which electors remembered the reminder card or the householder, the action they took, and whether they felt it was important to keep the document. Then we compared the Berthier–Montcalm results to the results of surveys conducted in Lac-Saint-Jean–Saguenay, where we used the householder. Overall, the reminder card outperformed the householder, and almost all respondents reported no errors on their voter information cards. In 2003–2004 we will decide on what combination we should use in future electoral events, to make sure that we reach as many potential electors as possible.

The proportion of voter information cards that are returned as undeliverable is one measure of the accuracy of the lists used to produce them. For all nine by-elections, only 2% of cards were returned. In March 2003, we introduced a new computer application for returning offices that will integrate our systems for handling the information used to produce the cards.

Communication with electors

To measure the effectiveness of our advertising during the by-elections, we surveyed a representative sample of 1,512 adults in the two electoral districts involved in the December 9 by-elections. We conducted the telephone surveys both during and after the by-election period. The average awareness of the by-elections was 96%, higher than the 86% average in our surveys of earlier elections. In general, radio and newspapers were the most significant (40%) sources of awareness. A standard measure is the rate of recollection among those surveyed; newspaper advertisements had a slightly higher (40%) recall rate than radio advertisements (34%) – fairly high rates for a by-election.

In October 2002, we surveyed all returning officers on the effectiveness of the tools we used to communicate with electors during the 2000 general election; 120 out of 301 returning officers responded. On a scale of 1 (not satisfactory) to 10 (excellent), the respondents rated our products as follows:

Communications tool	Average rating
Voter information card	8.1
Householder	6.8
Voter information publications	6.7
Daily newspaper ads	6.6
Television ads	6.5
Community newspaper ads	6.5
Radio ads	6.5
Web site	6.2
Toll-free enquiries line	6.2
Web e-mail system	5.5
Internet banner ads	5.2

The relative effectiveness of each tool is broadly similar to the results of other surveys that we conducted earlier with our stakeholders.

Our efforts to improve the effectiveness of our communications – notably the voter information card and newspaper and radio advertisements during the by-elections – are reflected in this *Performance Report*. During the year, we finished testing the concepts and messages of all our advertising for print, radio, television, and the Internet, including advertising directed to youth, Aboriginal electors, and the general electorate. We continue to work on the advertising directed to members of ethnocultural groups and electors using special ballots.

Other event readiness projects

The National Geographic Database – maintained jointly with Statistics Canada – is a digital road map of Canada, with street names and address ranges, and is used for automated mapping, supporting redistribution and assigning electors to electoral districts and polling divisions to produce the voter information cards. In 2002–2003, we increased the proportion of electors who are geo-referenced – that is, assigned to a point on a map – to 82% from 77% last year.

Modern technology – such as the National Register and digitized mapping – is helping us to serve Canadians more effectively than in the past. Although electors may not be aware of improvements to our internal processes, Canadians may benefit indirectly from the increased efficiency in returning offices that results from extensive use of new information technology. Every process we automate, for example, means that returning office staff have more time for direct client service. During 2002–2003, we:

- successfully tested *HelpVision* during the 2002 by-elections, a Web-based call-tracking software application that supports returning officers in serving Canadians during electoral events
- improved the Returning Office Payment System by adding direct-deposit payments for polling day workers, reducing the time for payment from six weeks to less than one week following polling day, and
- developed a new version of SITES, a national inventory of potential polling sites for returning officers

Training and supporting returning officers is vital to our election readiness. In 2002–2003, we:

- instituted a new and intensive eight-day training program, including sessions in a full-scale model returning office
- gave new returning officers an opportunity for four-day on-site visits during the 2002 by-elections to observe returning offices in operation
- set up a sponsorship support program for 20 new returning officers, with the co-operation of experienced returning officers who have time to share their experience with newer colleagues
- asked each returning officer to consult the member of Parliament for his or her electoral district, and local representatives of political parties, to give the political parties and MPs a forum for discussing issues specific to the electoral district, and for resolving any administrative issues
- involved 285 returning officers in improving and maintaining the quality of our databases (16 returning officers had not yet been appointed by the Governor in Council). They reviewed their polling division boundaries and the geographic aspects of their lists of electors, and updated the polling sites databases for their electoral districts. Based on their work, we modified approximately 20% of the 55,000 polling divisions across the country to reflect current elector counts, we updated the national inventory of all potential locations for voting, and were able to geocode (geographically pinpoint) 660,000 additional electors across Canada, following investigation at the local level; this will help enhance the precision of the geographic information by ensuring registered electors are linked to the correct polling divisions and convenient polling sites, and therefore provide a better overall service to the elector.

We continued our partnership agreements for sharing electoral data with provincial and territorial electoral agencies. The information can only be used for electoral purposes, such as developing electoral registers, maintaining permanent lists of electors, and creating electoral lists for specific elections or referendums. Newfoundland and Labrador, Prince Edward Island and Nova Scotia have used or will be using the Register for their next elections. As part of our agreement with Elections Ontario to maintain a shared list of electors for Ontario, we jointly completed a targeted registration project across the province in March 2003. Both the National Register and Elections Ontario's Register have been updated as a result, and the Ontario Municipal Property Assessment Corporation has also used this information to prepare for Ontario's municipal elections in November 2003. This partnership will bring improved list quality and cost savings for all involved.

All our election material – updated, prepared and warehoused between events – was ready and delivered on time for the nine by-elections and is ready for the next general election.

Public Enquiries Tools

Our 2003–2004 *Report on Plans and Priorities* includes plans for continued attention to an unfulfilled 2002–2003 commitment. We have moved forward with our study aimed at developing public enquiries training tools and faster systems with much greater capacity, and at introducing a separate service for candidates and parties. Elections Canada has partnered with the Canada Enquiry Centre. We have introduced interim system improvements, coupled with new training material, to prepare and supply our new partner to handle call-centre services for us. On the question of candidates and parties, Elections Canada introduced a telephone Candidates and Parties Support Line on August 1, 2003. In addition, we are moving forward with the Voter Information Services project, which, among other things, will provide Web-based systems and databases to replace the above-mentioned interim system improvements. This project is progressing rapidly and we expect the new system to be in place for the next general election.

3. Public education, information and support on electoral matters

> To provide timely and high-quality public education and information programs, and assurance that support on electoral matters is available to the public, parliamentarians, federal electoral boundaries commissions, partners and other stakeholders

Context and background

Our education and information programs concentrate on making the electoral system and processes more easily understood by the general public, and on reaching out to electors whose participation rates in voting have been historically lower than that of the electorate generally.

For our public education, information and support activities, Natural Resources Canada's mapping specialists assisted us by verifying boundary descriptions for redistribution.

Resources used

Financial information ($ thousands)	Planned spending:	$12,313
	Total authorities:	$16,121
	Actuals:	$16,056

Outcomes achieved

3. Public education, information and support: Summary of performance against plans

2002–2003 *Report on Plans and Priorities* commitments	2002–2003 performance
provide professional, technical, financial and administrative support to the 10 independent electoral boundaries commissions	Achieved
participate in various teachers' conferences	Achieved
upgrade our Web site to provide up-to-date electoral information that will improve accessibility	Achieved
continue our youth-oriented campaigns	Achieved

We measure our performance in offering public education and information programs and support on electoral matters by the extent to which we provide:

- electoral processes that are better known to the public, particularly those persons and groups most likely to experience difficulties in exercising their democratic rights, and
- stakeholders' access to timely and high-quality information, advice, products and support in accordance with established standards

In our *Report on Plans and Priorities* for 2002–2003 we established two priorities concerning this strategic outcome: public education and administering the *Electoral Boundaries Readjustment Act*.

Public education and information

Our public education priority helps to increase the public's awareness of Canada's democratic heritage and of the electoral process. As part of our continuing activities, we upgraded our Web site with new technologies and content, particularly the modules for electoral events, election-night results and the news media. Our site now receives some 2,000 visits – not just hits – on an average day.

To measure the effectiveness of our Web site, following the December 9 by-elections, we included questions in our survey of a representative sample of 1,512 adults in the two electoral districts. The average awareness of our site was 42%, although of those who were aware of it, few visited the site during the by-election period. The visitors were all voters or those who intended to vote, and their feedback on the site's layout and content was positive.

One of the most troubling aspects of the recent decline in voter turnout is the degree to which it is concentrated among the youngest generations. A research study that we commissioned – *Explaining the Turnout Decline in Canadian Federal Elections: A New Survey of Non-voters*, by Jon H. Pammett and Lawrence LeDuc (March 2003) – indicated that only about one quarter of eligible 18- to 24-year-olds voted in the 2000 general election. Although the decline in turnout has many causes, some evidence suggests that Elections Canada can help by increasing voter education activities directed to this age group. In 2002–2003 we began to develop an action plan and a series of projects to make young people aware of the importance of exercising their right to vote:

- To counter a lack of information about the electoral process, we developed a joint project with Cable in the Classroom to encourage young people to become engaged in the electoral process. Cable in the Classroom is a consortium of Canadian cable companies that provides educational programming to schools across Canada.
- We co-sponsored a Symposium on Electoral Participation in Canada with the Centre for Representation and Elections at Carleton University, Ottawa, on March 21, 2003. Discussions focused in particular on the decline in youth voting and measures to address this trend.
- We are making sure that our mainstream election advertising campaign for the next general election is particularly sensitive to youth, as well as older electors, by consulting three distinct age groups: 16–19, 20–24 and 25–50-year-olds about the tone, language, messages and visual images.
- To make registration easier for new electors, especially youth, the modified consent box on the income tax form allowed us to identify over 800,000 youth who were not on the Register, and to date we have registered 400,000 of these young electors.
- We worked in partnership with Elections Newfoundland and Labrador to develop a youth voter education program for high school students who are newly eligible to vote, or soon will be. As the first step to a province-wide program, during 2002–2003 two school districts ran a planning and development project focusing on the electoral process, what it means and how it actually works.

For the Youth section of our Web site, see http://www.elections.ca/youth/english/welcome.html. The study of turnout decline is available at http://www.elections.ca/content.asp?section=loi&document=index&dir=tur/tud&lang=e&textonly=false, and is also available in print. For the Chief Electoral Officer's keynote address at the Symposium on Electoral Participation, CLICK http://www.elections.ca/content.asp?section=med&document=cre&dir=eve&lang=e&textonly=false.

In addition to the various reports and studies mentioned earlier in this report, we published three issues of *Electoral Insight*, focusing on the reform of election financing (May 2002), the readjustment of federal electoral boundaries (October 2002) and election legislation enforcement (March 2003); the 2002 editions of *Compendium of Election Administration in Canada* and *Compendium of Election Administration in Canada: A Comparative Overview;* and a research study by André Blais, Agnieszka Dobrzynska and Louis Massicotte, *Why is Turnout Higher in Some Countries than in Others?* (March 2003).

For a full list of our publications, see http://www.elections.ca/intro.asp?section=pub&document=index&lang=e&textonly=false.

During the year we participated in the Teachers Institute on Canadian Parliamentary Democracy, in Ottawa in November 2002. Coordinated by the Library of Parliament, the national Teachers Institute is supported by the Speakers of the Senate and the House of Commons.

Support to Parliament and boundaries commissions and other stakeholders

The Chief Electoral Officer and members of his staff appeared before the House of Commons Standing Committee on Procedure and House Affairs, as well as the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs, to address and answer questions on Bill C-24, *An Act to Amend the Canada Elections Act and the Income Tax Act (political financing)*. This bill proposed the most notable changes to the regulation of political financing at the federal level since the provisions enacted in 1974 by the *Election Expenses Act*.

In addition, the Chief Electoral Officer appeared twice before the House of Commons Standing Committee on Procedure and House Affairs, to discuss our *Report on Plans and Priorities* for 2002–2003 and our *Performance Report* for 2001–2002, and once before the House of Commons Standing Committee on Aboriginal Affairs, Northern Development and Natural Resources, to discuss Elections Canada's past and present efforts to encourage voting by Aboriginal peoples and our intention to develop additional projects in consultation with Aboriginal communities. He also discussed the concept of "community of interest" in the *Electoral Boundaries Readjustment Act* at a meeting of the House of Commons Standing Committee on Official Languages. In his appearance before the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs he commented on Bill C-441, *An Act to change the names of certain electoral districts*. Elections Canada held four sessions with the Advisory Committee of Political Parties during 2002–2003.

In 2002–2003 we continued to provide professional, technical, financial and administrative support to the 10 independent electoral boundaries commissions while they establish new electoral-district boundaries. The boundaries will reflect population growth and shifts revealed by the 2001 Census. As a result of our support, the commissions have better information on which to base their decisions.

For the Federal Representation 2004 section of our Web site, see http://www.elections.ca/scripts/fedrep/main_e.htm.

International activities

Elections Canada plays an active role on the international scene. The number and range of requests for assistance and participation have increased in proportion to the rapid unfolding of democratic events in many countries. Our involvement takes a number of forms, both bilateral (between governments) and multilateral (through regional,

international and multilateral intergovernmental agencies and non-governmental organizations that promote democratic development).

Our activities have ranged from observing and supervising elections to conducting pre-election evaluations; providing technical aid and advice, election documents and accessories; training election personnel; and distributing information on the Canadian electoral system to foreign delegations visiting the country. Some examples of these activities are cited below.

- involvement in and commitment to apply the Bill of Electoral Rights for People with Disabilities on September 6, 2002, in Sigtuna, Sweden; the declaration defines the fundamental rights of electors with disabilities, including full access to polling stations and the right of people with a mental disability to vote without restriction
- the 24th annual conference of the Council on Governmental Ethics Laws (COGEL), which Elections Canada hosted from September 29 to October 2, 2002, in Ottawa; this international meeting brought together representatives of government agencies responsible for administering legislation on election campaign financing, conflicts of interest, ethics, freedom of information and lobbying
- the IV National Congress of State Courts and Tribunals of the United Mexican States and the IV International Congress on Electoral Law in Morelia in November 2002, at which the Chief Electoral Officer gave a speech
- the conference in Vancouver in December 2002 of the second Inter-American Forum on Political Parties, which focused on political financing and was hosted by Elections Canada; as a result of this conference, further meetings were held in Panama and Costa Rica, with participation from representatives of Elections Canada
- in February 2003, a representative of Elections Canada attended the Commonwealth Workshop on Political Participation, Voter Education and Young People at the National Assembly for Wales in Cardiff, United Kingdom
- in March 2003, the CEO attended the Fourth Meeting of the Council on Democratic Elections and the 54th Plenary Session of the European Commission for Democracy Through Law (Venice Commission)
- during the year, Elections Canada officials met representatives from the Dominican Republic, Rwanda, Lithuania, Afghanistan, Macedonia, Indonesia, Hungary, Kyrgyzstan and Croatia
- under the general leadership of the United Nations Assistance Mission for Afghanistan, Elections Canada, through the Canadian International Development Agency (CIDA), is providing strategic oversight for the Elections and Registration in Afghanistan (ERA) Project to help Afghanistan prepare for general elections.

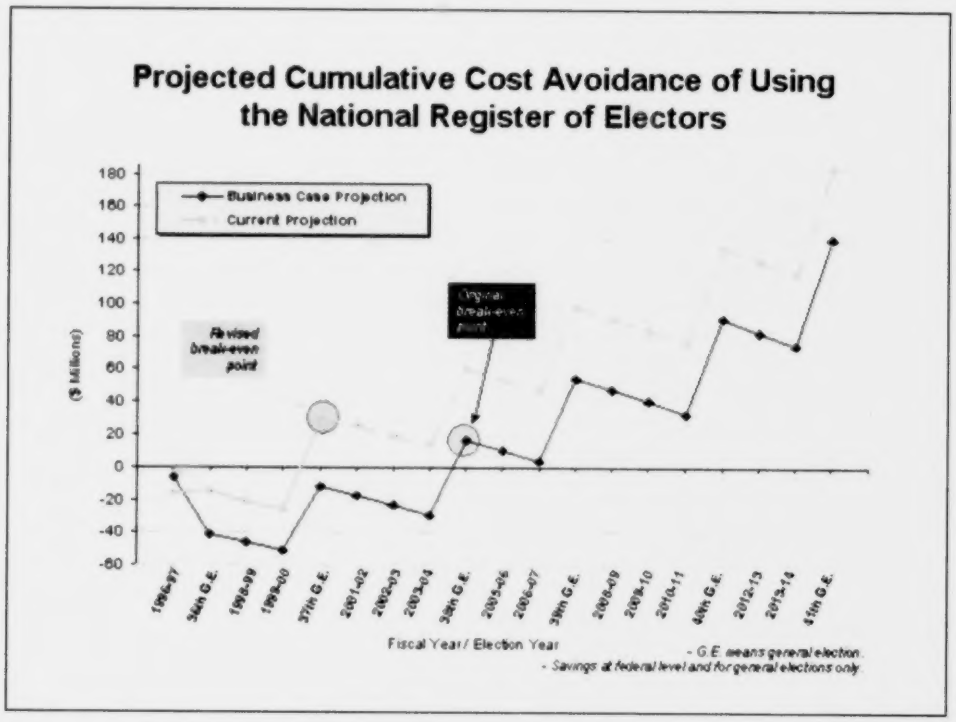
For more information about our international activities, CLICK:
http://www.elections.ca/intro.asp?section=int&document=index&lang=e&textonly=false.

Annexes

A. Financial performance

Financial performance overview

The following graph shows the cumulative costs avoided by using the National Register of Electors, comparing our original business case for the Register to the actual and projected results. The savings apply only to federal general elections, and do not include further savings realized by the municipal and provincial partners with whom we share data. Hypothetical dates for future general elections are given here merely to provide consistent points for data comparison. As the graph indicates, we recovered our initial investment at the 2000 general election, rather than the one after that.

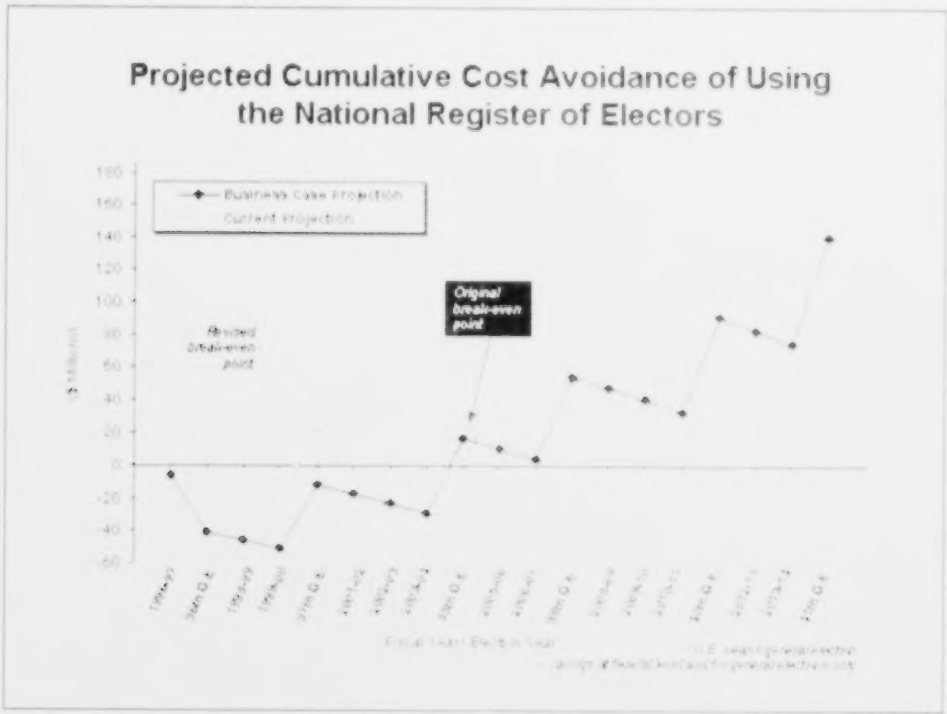


Annexes

A. Financial performance

Financial performance overview

The following graph shows the cumulative costs avoided by using the National Register of Electors, comparing our original business case for the Register to the actual and projected results. The savings apply only to federal general elections, and do not include further savings realized by the municipal and provincial partners with whom we share data. Hypothetical dates for future general elections are given here merely to provide consistent points for data comparison. As the graph indicates, we recovered our initial investment at the 2000 general election, rather than the one after that.



Financial summary tables

Funding authorities

Elections Canada operates under two funding authorities: an annual appropriation (which essentially provides for the salaries of permanent full-time staff) and the statutory authority (which provides for all other expenditures, including the costs of electoral events and continuing public education programs). Because the authorities are interdependent, this report considers both together.

Table 1: Financial requirements by authority ($ thousands)

		2002-2003		
Vote	**Authority**	**Planned spending**	**Total authorities**	**Actual**
30	Program expenditures	12,226	12,973	12,528
(S)	Salary of the Chief Electoral Officer	205	210	210
(S)	Expenses of elections	44,841	55,674	55,674
(S)	Contributions to employee benefits plan	2,445	5,174	5,174
	Total	**59,717**	**74,031**	**73,586**

(S) means that an item is authorized by statutory authority.

In Table 2 below:

- numbers in *italics* are actual total authorities (Main and Supplementary Estimates and other authorities)
- numbers in **bold** type are actual expenditures and revenues, and
- *operating* includes contributions to employee benefits plan and the salary of the Chief Electoral Officer

Table 2: Agency planned vs. actual spending by funding authority, 2002–2003 ($ thousands)

Funding authority	Full-time equiv-alent	Oper-ating	Capital	Voted grants and contri-butions	Subtotal: Gross voted expend-itures	Statutory payments	Total Gross expend-itures	Less: Respend-able revenues	Total net expend-itures
Administration									
Planned spending	210	14,876			14,876		14,876		14,876
Total authorities	*210*	*18,357*			*18,357*		*18,357*		*18,357*
Actuals	**194**	**17,912**			**17,912**		**17,912**		**17,912**
Elections and referendums									
Planned spending	88					44,841	44,841		44,841
Total authorities	*146*					*55,674*	*55,674*		*55,674*
Actuals	**146**					**55,674**	**55,674**		**55,674**
Totals									
Planned spending	298	14,876			14,876	44,841	59,717		59,717
Total authorities	*356*	*18,357*			*18,357*	*55,674*	*74,031*		*74,031*
Actuals	**340**	**17,912**			**17,912**	**55,674**	**73,586**		**73,586**
Other revenues and expenditures:									
Non-respendable revenues									
Planned									-
Total authorities									-
Actuals									-
Cost of services provided by other departments[1]									
Planned									3,553
Total authorities									*3,553*
Actuals									**4,142**
Net cost of the program									
Planned									63,270
Total authorities									*77,584*
Actuals									**77,728**

[1] The cost of services provided by other departments is the total amount of authorities and actuals reported to us by those departments for the following items: the cost of accommodation by Public Works and Government Services Canada, employee benefits covering the employer's share of insurance premiums paid by the Treasury Board Secretariat and the employer's portion of workers' compensation payments paid by Human Resources Development Canada, and the cost of legal services provided by the Department of Justice Canada.

Table 3: Historical comparison of total planned spending to actual spending ($ thousands)

			2002–2003		
Funding authority	**Actual 2000–2001**	**Actual 2001–2002**	**Planned spending**	**Total authorities**	**Actual**
Administration	5,703	14,304	14,876	18,357	**17,912**
Elections and referendums	197,148	35,252	44,841	55,674	**55,674**
Total	**202,851**	**49,556**	**59,717**	**74,031**	**73,586**

Table 4: Statutory payments by funding authority ($ thousands)

Funding authority	Actual 2000–2001	Actual 2001–2002	2002–2003 Planned spending	2002–2003 Total authorities	2002–2003 Actual
Administration	953	2,629	2,650	5,384	**5,384**
Elections and referendums	197,148	35,252	44,841	55,674	**55,674**
Total statutory payments	**198,101**	**37,881**	**47,491**	**61,058**	**61,058**

In Table 5 below, transfer payments incorporate the following factors:

- A candidate who is elected or receives at least 15% of the valid votes cast at an election is entitled to a reimbursement of 50% of the actual paid election expenses and paid personal expenses to a maximum of 50% of the election expenses limit.
- A registered party is eligible for reimbursement if the party has obtained 2% or more of the total number of valid votes cast nationally, or 5% of the valid votes cast in those districts where the party sponsored candidates in an election. Following receipt of a registered party's election expenses return, the auditor's unqualified report and the declaration by the chief agent, the Chief Electoral Officer will prepare and issue a certificate requiring the Receiver General to reimburse that registered party in the amount of 22.5% of its paid election expenses as set out in the return.
- The Act provides for a subsidy to be paid out of public funds directly to the candidate's auditor, upon confirmation of compliance with the relevant provisions of the Act. If the subsidy paid to the auditor by the Receiver General is less than the total fee charged by the auditor, the candidate is responsible to pay the excess. The subsidy cannot exceed 3% of the election expenses of the candidate to a maximum of $1,500, nor can the payment be less than $250.

Table 5: Transfer payments ($ thousands)

Other transfer payments	Actual 2000–2001	Actual 2001–2002	2002–2003 Planned spending	2002–2003 Total authorities	2002–2003 Actual
Candidates	15,724	361	-	632	**632**
Political parties	7,765	(165)	-	-	**(8)**
Candidate's auditors	1,305	(134)	-	23	**23**
Total transfer payments	**24,794**	**62**	**-**	**655**	**647**

Table 6: Details of Travel Expenses for the Chief Electoral Officer

	2002–2003
International travel	$31,584.77
Travel within Canada	$23,620.62
TOTAL	**$55,205.39**

B. Financial Statements

Management Responsibility For Financial Statements

Responsibility for the integrity and objectivity of the accompanying financial statements for the year ended March 31, 2003 and all information contained in this report rests with the management of the Office of the Chief Electoral Officer.

These statements have been prepared by management in accordance with Canadian generally accepted accounting principles, using management's best estimates and judgements where appropriate. These statements should be read within the context of the significant accounting policies set out in the Notes.

Management has developed and maintains books, records, internal controls and management practices, designed to provide reasonable assurance that the Government's assets are safeguarded and controlled, resources are managed economically and efficiently in the attainment of corporate objectives, and that transactions are in accordance with the *Financial Administration Act* and regulations, the *Canada Elections Act*, the *Referendum Act*, the *Electoral Boundaries Readjustment Act* and the Constitution Acts. Management is also supported and assisted by a program of internal audit services.

Jean-Pierre Kingsley
Chief Electoral Officer

Janice Vézina
Senior Director, Election Financing
and Corporate Services

Ottawa, Canada
October 8, 2003

OFFICE OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER

Statement of Financial Position (Unaudited)

As at March 31

	(thousands of dollars)	
	2003	**2002**
ASSETS		
Financial assets		
Petty Cash	$ 7	$ 15
Due from the Consolidated Revenue Fund	11,758	4,928
Receivables		
- from external parties (net of allowance)	47	90
- from other government departments	2,608	125
Total financial assets	**$14,420**	**$5,158**
Non-financial assets		
Prepaid expenses	403	88
Inventories of supplies	6,743	5,792
Tangible capital assets (Note 4)	7,962	4,430
Total non-financial assets	**$15,108**	**$10,310**
Total	**$29,528**	**$15,468**
LIABILITIES		
Current liabilities		
Accounts payable and accrued liabilities		
- to external parties	$7,442	$3,202
- to other government departments	3,238	1,016
Accrued employee salaries and wages	590	243
Provision for vacation leave	854	593
Deposit and trust accounts from political candidates	16	138
Total current liabilities	**$12,140**	**$5,192**
Long-term liabilities		
Capital Lease obligations (Note 5)	129	453
Employee severance benefits obligation (Note 6)	2,294	1,894
Total long-term liabilities	**$2,423**	**$2,347**
Total Liabilities	**$14,563**	**$7,539**
Net Assets	**14,965**	**7,929**
Commitments and contingencies (Note 7)		
Total	**$29,528**	**$15,468**

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

OFFICE OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER
Statement of Operations and Net Assets (Unaudited)

For the year ended March 31

	(thousands of dollars)	
	2003	**2002**
OPERATING EXPENSES		
Salaries and benefits	$31,782	$20,508
Professional services	15,314	11,849
Advertising, publishing and printing	8,788	4,765
Rental of equipment and sites	7,886	6,984
Travel and communication	3,195	1,195
Amortization of capital assets	1,798	1,611
Machinery and equipment	1,780	1,359
Repair and maintenance of equipment	1,051	1,302
Reimbursement of candidates' and parties' expenses	647	62
Utilities, materials and supplies	591	573
Employee severance benefits	459	996
Interest on capital leases and overdue accounts	26	93
Bad Debt Expense	-	158
Total Expenses	**$73,317**	**$51,455**
Forfeiture of candidates deposits	**(140)**	**(21)**
NET RESULTS OF OPERATIONS	**($73,177)**	**($51,434)**
Net Assets (Liabilities), beginning of year	7,929	(13,407)
Services provided without charge	4,142	3,226
Change in due from the Consolidated Revenue Fund	6,830	4,928
Net Cash Provided by Government	69,241	64,616
Net Assets, end of year	**$14,965**	**$7,929**

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

OFFICE OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER

Statement of Cash Flow (Unaudited)

For the year ended March 31

	(thousands of dollars)	
	2003	**2002**
OPERATING ACTIVITIES		
Net Results	$73,177	$51,434
Non-Cash items included in Net Results		
Amortization of capital assets	(1,798)	(1,611)
Services provided without charge	(4,142)	(3,226)
Forfeiture of candidates deposits	138	4
Changes in current liabilities	(6,948)	15,186
Changes in capital lease obligation	(78)	-
Changes in employee severance benefits obligation	(400)	(752)
Changes in receivables, prepayments and inventories	3,698	(651)
Cash applied to operating activities	**$63,647**	**$60,384**
CAPITAL ACTIVITIES		
Acquisition of Tangible Capital Assets	5,192	2,916
Capital lease obligation disbursement	402	1,316
Cash applied to capital activities	**$5,594**	**$4,232**
NET CASH PROVIDED BY GOVERNMENT	**$69,241**	**$64,616**

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

OFFICE OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER
Notes to Financial Statements (Unaudited)

For the year ended March 31, 2003

1. Authority and Objectives

The Office of the Chief Electoral Officer, commonly known as Elections Canada, is headed by the Chief Electoral Officer who is appointed by resolution of the House of Commons and reports directly to Parliament. The Chief Electoral Officer is completely independent of the federal government and political parties.

Elections Canada's objectives are to enable the Canadian electorate to elect members to the House of Commons in accordance with the *Canada Elections Act*; to ensure compliance with and enforcement of all provisions of the *Canada Elections Act*; to calculate the number of members of the House of Commons to be assigned to each province pursuant to the *Electoral Boundaries Readjustment Act* and in accordance with the provisions of the Constitution Acts; and to provide the necessary technical, administrative and financial support to the ten electoral boundaries commissions, one for each province, in accordance with the *Electoral Boundaries Readjustment Act*.

2. Summary of Significant Accounting Policies

(a) **Generally accepted accounting principles** – These financial statements have been prepared in accordance with Canadian generally accepted accounting principles (GAAP).

(b) **Parliamentary appropriations** – The Office of the Chief Electoral Officer operates under two funding authorities: an annual appropriation (which essentially provides for the salaries of certain indeterminate staff) and the statutory authority (which provides for all other expenditures, including the costs of electoral events). Appropriations provided to the Office do not parallel financial reporting according to generally accepted accounting principles. They are based in a large part on cash flow requirements. Consequently, items recognized in the statement of operations and the statement of financial position are not necessarily the same as those provided through appropriations from Parliament.

Note 3 to these financial statements provides information regarding the source and disposition of these authorities and provides a high-level reconciliation between the two bases of reporting. The *Canada Elections Act* contains the statutory authority necessary for the Chief Electoral Officer to incur expenditures for the preparation and conduct of electoral events and continuing public education programs.

(c) **Due from the consolidated revenue fund** – The Office of the Chief Electoral Officer operates within the Consolidated Revenue Fund (CRF). The CRF is administered by the Receiver General for Canada. All cash receipts are deposited to the CRF and all cash disbursements made by departments are paid from the CRF. Due from the CRF represents the amount of cash that Elections Canada is entitled to draw from the CRF, without further appropriations, in order to discharge its liabilities.

(d) **Services provided without charge** – These services provided by other government departments are included as operating expenses, at their estimated cost, in the statement of operations. The following are the more significant types of services provided without charge: accommodation and banking services provided by Public Works and Government Services Canada; contributions covering employer's share of headquarters employees' insurance premiums paid by Treasury Board Secretariat; workmen's compensation coverage provided by Human Resources Development Canada.

(e) **Receivables** – These are stated at amounts expected to be ultimately realized. A provision is made for receivables where recovery is considered uncertain.

(f) **Inventories of supplies** – Consist of forms and publications used to administer the elections, and kits distributed to political candidates. These assets are recorded at weighted average cost. The cost of those supplies is charged to operations in the period in which the items are consumed.

(g) **Tangible capital assets** – Tangible capital assets are recorded at cost less amortization. The capitalization of software and leasehold improvements has been done on a prospective basis from April 1, 2001. Amortization is calculated on a straight-line basis over the estimated useful life of the capital assets as follows:

Asset Class	Useful Life
Motor vehicles – other	10
Motor vehicles – passenger	5
Furniture and fixtures	10
Machinery and equipment	10
Informatics hardware	3
Informatics software	3
Leasehold improvements	Term of lease
Work in progress	Once in use

(h) **Salaries and benefits, and vacation leave** – Salaries and benefits and vacation leave are expensed as the salary or benefits accrue to employees under their respective terms of employment based on services rendered. The employee salaries and benefits liability is calculated based on the respective terms of employment using the employees' salary levels at year end, and the number of days remaining unpaid at the end of the fiscal period. The liability for vacation leave is calculated at the salary levels in effect at the end of the year for all unused vacation leave benefits accruing to employees.

(i) **Pension benefits** – Eligible employees participate in the Public Service Superannuation Plan administered by the Government of Canada.

The Public Service Superannuation Plan requires that employers contribute on an equal basis as employees to the plan. The contributions represent the total pension obligations of Elections Canada and are recognized in the accounts in the period that the contributions are made. Elections' Canada contribution to the plan for 2002/2003 was $3.6 million ($1.6 million in 2001/2002) and is included in the Statement of Operations.

(j) **Employee severance benefits obligation** – The liability for employee severance benefits is calculated using information derived from the results of the actuarially determined liability for employee severance benefits for the government as a whole. Employee severance benefits on cessation of employment represent obligations of Elections Canada that are normally funded by appropriation when the benefits are paid.

(k) **Measurement uncertainty** – The preparation of financial statements in accordance with Canadian generally accepted accounting principles requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities at the date of the financial statements and the reported amounts of income and cost of operations during the reporting period.

At the time of preparation of these statements, management believes the estimates and assumptions to be reasonable. The most significant items where estimates are used is amortization of capital assets, severance and pension benefits and services provided without charge. Actual results could differ from those estimates.

OFFICE OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER
Notes to Financial Statements (Unaudited)

For the year ended March 31, 2003

3. Parliamentary Appropriations

a) Reconciliation to net cost of operations

	(thousands of dollars)	
	2003	**2002**
Net results	$73,177	$51,434
Items not charged to appropriations		
Amortization of capital assets	(1,798)	(1,611)
Prepaid expenses	(606)	(420)
Inventory used	(260)	-
Other	(119)	(116)
Services provided without charges	(4,142)	(3,226)
Employee severance benefits adjustments	(401)	(752)
Items not charged to revenue/expenses		
Capital acquisitions	1,846	882
Developed software - addition	-	285
Work in progress - addition	3,355	1,635
Inventory purchased	1,211	-
Reimbursement of obligation under capital leases	402	1,316
Prepaid expenses	921	-
Other	-	146
Total Appropriations Used	**$73,586**	**$49,573**

b) Reconciliation to parliamentary appropriations voted

	(thousands of dollars)	
	2003	**2002**
Authority:		
Vote 30 (20 in 2002) – Program expenditures	$12,973	$12,792
Statutory contributions to employee benefit plans	5,174	2,391
Collection agency fees	-	1
Other statutory expenditures	55,882	35,489
Spending of proceeds from disposal of surplus crown assets	2	17
	$74,031	$50,690
Less:		
Lapsed appropriation – Program expenditures (Vote 30)	(445)	(1,117)
Total Authorities Used	**$73,586**	**$49,573**

OFFICE OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER
Notes to Financial Statements (Unaudited)

For the year ended March 31, 2003

4. Tangible Capital Assets

(thousands of dollars)

	Machinery & Equipment	Informatics Equipment	Software	Work in Progress Dev. Software	Furniture & Fixtures	Vehicles	Leasehold Improvements	Total
Opening Cost	$673	$4,695	$371	$1,635	$425	$138	-	**$7,937**
Current year transactions								
Additions	$99	$1,085	$588	$3,355	-	-	$350	**$5,477**
Net Disposal	(37)	(147)	-	-	-	-	-	**(184)**
Net write-downs	-	-	-	-	-	-	-	-
Closing Cost	$735	$5,633	$959	$4,990	$425	$138	$350	**$13,230**
Opening Accumulated Amortization	279	2,839	18	-	267	104	-	**3,507**
Net Disposal	(37)	-	-	-	-	-	-	**(37)**
Current Year Amortization	144	1,408	208	-	28	10	-	**1,798**
Net Book Value	$349	$1,386	$733	$4,990	$130	$24	$350	**$7,962**

5. Capital Lease Obligations

(thousands of dollars)

	2003
2003-2004	$85
2004-2005	35
2005-2006	14
Total future minimum lease payments	**134**
Less: Imputed interests	(5)
Balance of Capital Lease Obligations	**$129**

6. Employee Severance Benefits Obligation

Elections Canada provides post-retirement and post-employment benefits to its employees through a severance benefit plan. These benefit plans are not pre-funded and therefore have no assets.

	(thousands of dollars)	
	2003	**2002**
Obligation, beginning of year	$1,894	$1,142
Expense for the year	459	996
Benefits paid during the year	(59)	(244)
Obligation, end of year	**$2,294**	**$1,894**

7. Commitments and Contingencies

a) Commitments

Elections Canada has commitments for operating leases of equipment of approximately $16 million for future years.

Minimum annual payments under these agreements for the next five years are approximately as follows:

	(thousands of dollars)
2003-2004	$4,800
2004-2005	$5,500
2005-2006	$4,800
2006-2007	$ 800
2007-2008	$ -

b) Contingencies

In the normal course of its operations, Elections Canada may become involved in various legal actions. Some of these liabilities may become actual liabilities when one or more future events could occur. To the extent that the future event is likely to occur, and a reasonable estimate of the loss can be made, a liability is accrued and an expense recorded in the financial statements.

No contingent liabilities relating to Elections Canada are recognized on the Office's financial statements for fiscal year ended March 31, 2003.

8. Related Party Transactions

Elections Canada is related in terms of common ownership to all Government of Canada departments, and Crown Corporations. Elections Canada enters into transactions with these entities in the normal course of business and on normal trade terms. Certain of these transactions are on normal trade terms applicable to all individuals and enterprises, while others are services provided without charge.

During the year, Elections Canada expensed $11.5 million ($7.7 million in 2001/2002) from transactions in the normal course of business with other government departments, agencies and Crown Corporations. These expenses include services provided without charge: $3.2 million ($2.3 million in 2001/2002) for the rental of space, $955 thousand ($893 thousand in 2001/2002) for employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and cost paid by Treasury Board, $5 thousand ($58 thousand in 2001/2002) for employer's portion of Worker's compensation payments paid by Human Resources Development Canada, $15 thousand ($2 thousand in 2001/2002) for salary and costs of legal services provided by Justice Canada.

9. Subsequent Events

The *Canada Elections Act* was amended by Bill C-24 and will come into force January 1, 2004.

Besides that, since March 31, 2003, there have been no other events, new or amended legislation, regulations or directives, which should be reflected or disclosed.

C. Other information

Federal political contributions and tax credits claimed

The table below shows the number of contributions received by registered political parties and candidates, the total value of the contributions, and the estimated tax credits provided to individuals and corporations, as supported by official tax receipts for the corresponding calendar years. Tax credit amounts fluctuate between electoral events, although they tend to increase with the approach of a general election (see the amounts for 1993 and 1997). Federal political contributions from corporations appear to follow the same trend as those from individuals.

The information on contributions for 1991 to 1993 is extracted from the Elections Canada publication *Contributions and Expenses of Registered Political Parties and Candidates for the General Election of 1993*. Information for 1994 to 2001 is extracted from Elections Canada records. Information on contributions to candidates is provided only for the general elections of 1993, 1997 and 2000.

The source of estimated tax credits claimed by *individuals* is the yearly edition of *Income Statistics* (Canada Customs and Revenue Agency), and for *corporations* is information from the Corporations Statistics Section of the Canada Customs and Revenue Agency. *N/A* means that the estimated amounts were not available at the time this report was prepared.

Federal political contributions and estimated tax credits claimed

	Number of contributions									
	1993	**1994**	**1995**	**1996**	**1997**	**1998**	**1999**	**2000**	**2001**	**2002**
Registered political parties	222,376	176,823	184,369	203,533	217,792	173,304	168,369	408,780	105,447	167,373
Candidates	160,944	-	-	-	121,159	-	-	107,518	-	-
Total	**383,320**	**176,823**	**184,369**	**203,533**	**338,951**	**173,304**	**168,369**	**512,298**	**105,447**	**167,373**
	Value of contributions ($ thousands)									
	1993	**1994**	**1995**	**1996**	**1997**	**1998**	**1999**	**2000**	**2001**	**2002**
Registered political parties	53,793	33,560	37,631	41,658	55,290	31,935	34,194	57,100	31,540	33,526
Candidates	42,210	-	-	-	38,665	-	-	41,849	-	-
Total	**96,003**	**33,560**	**37,631**	**41,658**	**93,955**	**31,935**	**34,194**	**98,949**	**31,540**	**33,526**
	Estimated tax credits claimed ($ thousands)									
	1993	**1994**	**1995**	**1996**	**1997**	**1998**	**1999**	**2000**	**2001**	**2002**
Corporations	1,009	917	571	515	1,099	674	509	926	881	N/A
Individuals	19,590	9,192	9,945	10,320	15,396	9,735	10,439	19,922	8,802	N/A
Total	**20,599**	**10,109**	**10,516**	**10,835**	**16,495**	**10,409**	**10,948**	**20,848**	**9,683**	**N/A**

Contacts for further information

Mail:	Elections Canada 257 Slater Street Ottawa, Ontario K1A 0M6
Telephone:	1 800 463-6868 toll-free in Canada and the United States 001 800 514-6868 toll-free in Mexico (613) 993-2975 from anywhere in the world For people who are deaf or hard of hearing: TTY 1 800 361-8935 toll-free in Canada and the United States
Fax:	(613) 954-8584 1 888 524-1444 toll-free in Canada and the United States
Web site:	www.elections.ca

Media information

Telephone:	1 800 267-7360 (613) 993-2224 TTY 1 800 361-8935
Fax:	(613) 954-8584

BUDGET DES DÉPENSES

Bureau du directeur général des élections

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2003

Canada

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement.

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en plusieurs parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder.

Le *Rapport sur les plans et les priorités* fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes qui sont principalement axés sur une planification plus stratégique et les renseignements sur les résultats escomptés.

Le Rapport sur le rendement met l'accent sur la responsabilisation basée sur les résultats en indiquant les réalisations en fonction des prévisions de rendement et les engagements à l'endroit des résultats qui sont exposés dans le *Rapport sur les plans et les priorités*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — 2003

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante :
www.tbs-sct.gc.ca.

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la poste auprès des
Éditions du gouvernement du Canada – TPSGC
Ottawa, Canada K1A 0S9

N° de catalogue BT31-4/58-2003
ISBN 0-660-62423-0

Avant-propos

Au printemps 2000, la présidente du Conseil du Trésor a déposé au Parlement le document intitulé *Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes* : *Un cadre de gestion pour le gouvernement du Canada*. Ce document expose clairement les mesures qu'entend prendre le gouvernement pour améliorer et moderniser les pratiques de gestion des ministères et organismes fédéraux.

En ce début de millénaire, l'approche utilisée par le gouvernement pour offrir ses programmes et services aux Canadiens et aux Canadiennes se fonde sur quatre engagements clés en matière de gestion. Tout d'abord, les ministères et les organismes doivent reconnaître que leur raison d'être est de servir la population canadienne et que tous leurs programmes, services et activités doivent donc être « axés sur les citoyens ». Deuxièmement, le gouvernement du Canada s'engage à gérer ses activités conformément aux valeurs les plus élevées de la fonction publique. Troisièmement, dépenser de façon judicieuse, c'est dépenser avec sagesse dans les secteurs qui importent le plus aux Canadiens et aux Canadiennes. En dernier lieu, le gouvernement du Canada entend mettre l'accent sur les résultats, c'est-à-dire sur les impacts et les effets des programmes.

Les rapports ministériels sur le rendement jouent un rôle de premier plan dans le cycle de planification, de suivi, d'évaluation ainsi que de communication des résultats, par l'entremise des ministres, au Parlement et aux citoyens. Les ministères et les organismes sont invités à rédiger leurs rapports en appliquant les principes pour l'établissement des rapports publics sur le rendement efficaces (voir le *Guide pour la préparation des rapports ministériels sur le rendement 2003* : http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/02-03/guidance/gl-ld_f.asp). Selon ces derniers, un rapport ne peut être efficace que s'il présente un tableau du rendement qui soit non seulement cohérent et équilibré mais bref et pertinent. Un tel rapport doit insister sur les résultats - soit les avantages dévolus aux Canadiens et aux Canadiennes et à la société canadienne - et il doit refléter ce que l'organisation a pu contribuer à ces résultats. Il doit mettre le rendement du ministère en contexte ainsi que décrire les risques et les défis auxquels le ministère a été exposé en répondant aux attentes sur le rendement. Le rapport doit aussi souligner les réalisations obtenues en partenariat avec d'autres organisations gouvernementales et non-gouvernementales. Et comme il est nécessaire de dépenser judicieusement, il doit exposer les liens qui existent entre les ressources et les résultats. Enfin, un tel rapport ne peut être crédible que si le rendement décrit est corroboré par la méthodologie utilisée et par des données pertinentes.

Par l'intermédiaire des rapports sur le rendement, les ministères et organismes visent à répondre au besoin croissant d'information des parlementaires, des Canadiens et des Canadiennes. Par leurs observations et leurs suggestions, les parlementaires et les autres lecteurs peuvent contribuer grandement à améliorer la qualité de ces rapports. Nous invitons donc tous les lecteurs à évaluer le rapport sur le rendement d'une institution gouvernementale en se fondant sur les principes établis et à lui fournir des commentaires en vue du prochain cycle de planification et de rendement.

Le présent rapport peut être consulté sur le Site web du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr/dprf.asp

Les observations ou les questions peuvent être adressées à :
Direction de la gestion axée sur les résultats
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
L'Esplanade Laurier
Ottawa (Ontario) K1A 0R5
OU à : rma-mrr@tbs-sct.gc.ca

Élections Canada

Bureau du directeur général des élections

Rapport sur le rendement

**pour la
période se terminant
le 31 mars 2003**

Jean-Pierre Kingsley
Directeur général des élections du Canada

L'honorable Don Boudria, c.p., député
Ministre d'État et leader du gouvernement à la Chambre des communes

Table des matières

I. Message du directeur général des élections 1

II. Le contexte de notre rendement 3

III. Résultats stratégiques d'Élections Canada 7

1. Conduite des scrutins..... 9
2. Préparation aux scrutins et améliorations 15
3. Éducation, information et soutien du public en matière électorale..... 22

Annexes

A. Rendement financier 28
B. États financiers 33
C. Renseignements supplémentaires..... 44

I. Message du directeur général des élections

Notre *Rapport sur les plans et les priorités* pour 2002-2003 décrivait les résultats que nous entendions réaliser l'année dernière. Le présent *Rapport sur le rendement* présente au Parlement et aux Canadiens nos principales réalisations à l'égard de ces objectifs et face à l'évolution de la situation en 2002-2003.

Tout le travail accompli par Élections Canada est axé sur trois résultats stratégiques qui apportent aux Canadiens des avantages durables. Les faits saillants de chaque secteur sont soulignés dans ce rapport.

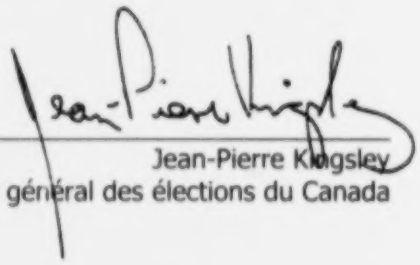
En premier lieu, nous sommes déterminés à tenir des élections fédérales propres à préserver l'intégrité du processus électoral afin qu'il soit juste, transparent et accessible aux électeurs. Au cours des neuf élections partielles que nous avons organisées cette année, nous avons déployé des efforts particuliers pour joindre les électeurs dont le taux de participation est généralement inférieur à la moyenne. Nous avons également lancé un projet pilote destiné à améliorer l'efficacité de la carte d'information envoyée à tous les électeurs inscrits.

En second lieu, nous devons toujours être prêts à conduire des scrutins, quel que soit le moment où ils sont déclenchés, et à améliorer leur déroulement. L'inscription des électeurs est un élément clé en ce sens. Eu égard aux priorités que nous avons circonscrites pour cette année après l'évaluation approfondie de l'élection générale de novembre 2000, nous avons réussi à obtenir que 92 % des électeurs soient inscrits au Registre national des électeurs et nous avons largement dépassé notre objectif d'inscrire 77 % des électeurs à l'adresse exacte.

Enfin, nous sommes chargés d'offrir des programmes d'éducation et d'information du public et d'apporter un soutien en matière électorale au public, aux parlementaires, aux commissions de délimitation des circonscriptions électorales fédérales, à nos partenaires et à d'autres intervenants. Cette année, nous avons continué d'aider les 10 commissions de délimitation des circonscriptions électorales fédérales, une pour chaque province, à établir de nouvelles limites compte tenu de la croissance et des mouvements de la population depuis 10 ans. Et, compte tenu du fait que le déclin du taux de participation est particulièrement accentué parmi les jeunes générations, nous avons élargi nos activités d'éducation et de sensibilisation destinées aux jeunes.

Ces faits saillants ainsi que d'autres résultats décrits dans le rapport attestent que le système électoral canadien a évolué pour devenir moderne, accessible, transparent et efficace. Je suis personnellement engagé dans le processus continu de réforme électorale qui a valu au Canada sa réputation mondiale de modèle de démocratie électorale.

Servir le Parlement et le peuple canadien est pour moi un privilège, comme l'est le fait de diriger une équipe énergique, aux talents multiples, vouée au renforcement et à la défense du processus démocratique du Canada.



Jean-Pierre Kingsley
Directeur général des élections du Canada

II. Le contexte de notre rendement

Élections Canada s'est engagé à fournir trois résultats stratégiques aux Canadiens :

- conduire des élections générales, des élections partielles et des référendums fédéraux qui préservent l'intégrité du processus électoral;
- maintenir un état de préparation permettant de tenir des scrutins à tout moment et de façon toujours plus efficace;
- offrir en matière électorale des programmes d'éducation et d'information du public et du soutien au public, aux parlementaires, aux commissions de délimitation des circonscriptions électorales fédérales, à ses partenaires et à d'autres intervenants.

Le régime politique du Canada est enraciné dans la participation : en prenant part aux élections, les Canadiens consolident leurs liens avec le processus décisionnel démocratique et manifestent leur intérêt pour l'avenir de leur pays. Le rapport annuel sur le rendement du gouvernement, *Le rendement du Canada 2002*, invoque cette participation comme l'un des indicateurs de la solidité des collectivités canadiennes. Le travail d'Élections Canada contribue à lever les obstacles administratifs qui s'opposent à la participation et à rendre le vote aussi accessible et commode que possible.

Plusieurs facteurs externes et internes peuvent influencer notre rendement à l'égard de ces trois objectifs, surtout en raison du régime gouvernemental du Canada ainsi que de la dispersion géographique et de la diversité de l'électorat.

Facteurs influençant notre rendement

Dans notre système parlementaire de démocratie représentative, l'intervalle entre les scrutins n'est pas une période fixe (la *Loi constitutionnelle de 1982* prévoit seulement que le délai maximal entre deux élections générales doit être de cinq ans, sauf en temps de guerre, d'invasion ou d'insurrection effective ou appréhendée). Cela signifie que la durée de notre cycle d'activités est variable. L'incertitude qui en résulte complique la planification, puisque nous devons en tout temps être prêts à conduire un scrutin, qu'il s'agisse d'une élection partielle, d'une élection générale ou d'un référendum. Nous devons donc continuellement surveiller étroitement les événements et les tendances parlementaires et politiques pour prévoir les impondérables qui pourraient nuire à notre état de préparation et à nos préparatifs pour les scrutins.

L'immensité du pays et le fait qu'il faut fournir à plus de 20 millions d'électeurs inscrits des renseignements utiles et la possibilité de voter commodément peuvent de temps à autre avoir des effets très sensibles sur la taille de l'organisme. Lorsqu'un scrutin s'annonce, le personnel d'Élections Canada peut passer de 300 à plus de 900 personnes. Les directeurs du scrutin embauchent 160 000 travailleurs temporaires supplémentaires pour appuyer le processus électoral, dans plus de 17 000 lieux de scrutin à travers le pays – et nous devons leur offrir une formation efficace et utile, veiller à leur supervision et s'assurer qu'ils disposent de fournitures et d'un soutien administratif. Notre équipe doit donc posséder de multiples compétences et faire preuve de talents variés.

Les directeurs du scrutin sont nommés par le gouverneur en conseil (à toute fin pratique, par le gouvernement fédéral) et non par le directeur général des élections et ils sont chargés de recruter suffisamment de travailleurs temporaires pour conduire un scrutin dans les circonscriptions. Nous sommes cependant responsables de leur rendement général et nous relevons le défi associé à cette responsabilité en leur offrant la formation et le soutien dont ils ont besoin. Le manque d'expérience parmi les nouveaux directeurs du scrutin, surtout parmi ceux qui sont nommés immédiatement avant un scrutin, présente des risques dont l'origine est indépendante de notre volonté, mais que nous essayons de réduire en utilisant des programmes de formation intensive.

L'augmentation du nombre de circonscriptions à la suite du récent redécoupage aura des effets importants sur nos systèmes informatiques, sur notre documentation et sur nos cours de formation. D'autres facteurs peuvent influer sur notre rendement, notamment l'importance du taux de mobilité (plus de 40 % des Canadiens changent d'adresse tous les cinq ans), l'accroissement de la diversité sociale et les décisions judiciaires et modifications législatives qui transforment l'administration de la *Loi électorale du Canada*.

Relations stratégiques

Il est important de compter sur la collaboration de nombreux partenaires pour réaliser nos objectifs stratégiques. L'ampleur d'un accord de partenariat peut varier d'une année à l'autre selon qu'il s'agit d'une année d'élection générale ou une année (comme celle-ci) d'élections partielles. Dans l'analyse que nous faisons de chaque résultat stratégique (section III), nous faisons état de nos relations particulières avec des ministères et organismes fédéraux, des ministères et organismes provinciaux et territoriaux et des organismes communautaires.

Mesure du rendement

Nous mesurons notre rendement d'abord et avant tout en fonction d'évaluations postélectorales. Après l'élection générale de 2000, nous avons procédé à une évaluation approfondie de tous les aspects de notre travail, notamment sous la forme d'enquêtes externes auprès des électeurs, des candidats, des partis politiques enregistrés, des tiers enregistrés, des directeurs du scrutin et de leur personnel, des universitaires spécialisés, des jeunes, des Autochtones et des représentants d'associations de personnes en difficulté et ethnoculturelles. Après une élection partielle, nous évaluons notre rendement de la même façon, mais à une échelle nettement moindre.

Le lecteur trouvera une analyse de divers domaines d'amélioration possible dans les documents suivants : *Rapport du directeur général des élections du Canada sur la 37e élection générale tenue le 27 novembre 2000* (mars 2001); *Moderniser le processus électoral : Recommandations du directeur général des élections du Canada à la suite de la 37e élection générale* (novembre 2001); notre *Rapport sur le rendement* pour les exercices 2000-2001 et 2001-2002; *Aperçu de l'évaluation postélectorale sur l'élection générale de 2000* (novembre 2001).

C'est la troisième année que nous tentons de mesurer notre rendement de façon aussi exhaustive, notamment auprès de nos clients et partenaires externes. Il peut donc être difficile de comparer les données de rendement de ce rapport avec celles qui portent sur les périodes antérieures à 2000-2001, où l'information était principalement tirée d'évaluations internes. Il reste beaucoup à faire à cet égard : nous n'en sommes pas encore à élaborer des indicateurs de rendement concrets et clairement définis, mais notre nouvelle orientation permettra de procéder à un étalonnage et d'apporter d'autres améliorations aux futures élections.

Méthodes de mesure détaillée du rendement

Les enquêtes et les évaluations postélectorales sont nos principaux outils de mesure du rendement, mais nous employons également toutes sortes d'autres méthodes pour rendre compte des résultats à la haute direction et à la population, dont l'étalonnage, l'analyse statistique et la publication pour examen public. Voici les méthodes que nous employons selon le résultat stratégique à obtenir :

1. Conduite des scrutins

- Équité des élections : enquêtes officielles auprès des candidats et des partis politiques après une élection générale et évaluations informelles après une élection partielle.
- Transparence des élections : publication sur notre site Web des résultats officiels du scrutin, des rapports financiers des candidats, des transactions visant le respect de la loi et de renseignements sur les poursuites.
- Conformité et application de la loi : suivi particulier des plaintes et autres dossiers pour assurer un règlement satisfaisant.
- Participation aux élections : après une élection générale, enquêtes auprès de l'électorat général et des jeunes, des Autochtones et des associations de groupes ethnoculturels et d'électeurs en difficulté; enquêtes auprès des électeurs après une élection partielle.
- Accessibilité : surveillance du degré d'accès des bureaux de vote en fonction d'un objectif de 100 %; enquêtes auprès des électeurs sur certains indicateurs d'accessibilité.

2. Préparation aux scrutins et améliorations

- Listes électorales : estimation statistique de la proportion d'électeurs inscrits au registre, par rapport à un objectif de 92 %, et estimation statistique de la proportion d'électeurs inscrits au registre à l'adresse exacte, par rapport à un objectif de 77 %.
- Cartes d'information de l'électeur : surveillance du nombre de cartes non livrables.
- Communication avec les électeurs : enquêtes auprès des électeurs.
- Base nationale de données géographiques : mesure statistique, à l'échelle nationale, de la proportion d'électeurs géolocalisés.

- Amélioration de l'efficacité des processus électoraux : enquêtes auprès des clients et évaluation du coût des nouveaux processus.

3. Éducation, information et soutien du public en matière électorale

- Éducation et information du public : enquêtes auprès des électeurs.
- Utilisation du site Web : décompte automatique des consultations.
- Soutien des intervenants : enquêtes auprès des commissions de délimitation des circonscriptions électorales en 2003-2004.

Priorités

Avant celui relatif à l'exercice 2002-2003, nos rapports sur les plans et priorités fournissaient des données assez détaillées sur les activités prévues. Conformément aux nouveaux principes redditionnels instaurés par le Conseil du Trésor du Canada, le rapport sur les plans et priorités de 2002-2003 et le présent *Rapport sur le rendement* portent plus directement sur les avantages assurés aux Canadiens. Dans tous les cas, nous rendons compte ici des activités et résultats prévus tels que nous les avons présentés dans notre *Rapport sur les plans et les priorités* relatif à l'exercice 2002-2003.

Dans notre *Rapport sur les plans et les priorités*, nous nous étions fixé six priorités pour 2002-2003, soit deux de plus que l'année précédente. Quatre d'entre elles avaient trait à l'état de préparation aux scrutins et deux, à l'éducation, l'information et le soutien du public. Nous analysons ci-dessous nos progrès à l'égard de chacun de nos objectifs stratégiques.

> Le symbole de la souris informatique indique que des renseignements plus détaillés sont disponibles sur notre site Web (www.elections.ca) ou dans une de nos publications imprimées.

Pour plus de renseignements sur notre mandat, notre rôle et nos responsabilités, consultez *Bureau du directeur général des élections : Budget des dépenses 2002-2003, Partie III – Rapport sur les plans et les priorités* (CLIQUEZ SUR : http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/20012002/rCEO_f.pdf). Le rapport existe également sous forme imprimée. Pour consulter des rapports sur les plans et les priorités et des rapports sur le rendement antérieurs, CLIQUEZ SUR : http://www.elections.ca/content.asp?section=gen&document=index&dir=rep/est&lang=f&textonly=false.

Les rapports du directeur général des élections de mars 2001 et novembre 2001 peuvent être consultés sur notre site Web ainsi que sous forme imprimée (CLIQUEZ SUR : http://www.elections.ca/content.asp?section=gen&document=index&dir=rep/re2&lang=f&textonly=false. Pour l'*Aperçu de l'évaluation postélectorale sur l'élection générale de 2000*, CLIQUEZ SUR : http://www.elections.ca/loi/rec/overview_f.pdf.

III. Résultats stratégiques d'Élections Canada

Initiatives pangouvernementales et priorités de la fonction publique fédérale

Cette année, nous commençons à rendre compte des enjeux et pratiques en matière de gestion à la lumière de l'accent que placent le vérificateur général et le Conseil du Trésor sur l'amélioration du processus redditionnel à l'égard du Parlement et des Canadiens. Au cours de l'exercice 2002-2003, nous avons poursuivi notre travail à l'égard de quatre initiatives pangouvernementales et priorités de la fonction publique :

- *Gouvernement en direct* – Cette année, nous avons terminé une étude de faisabilité sur l'inscription électorale en ligne par le biais d'Internet. Lorsqu'elle sera mise en œuvre, cette option permettra aux électeurs de profiter d'Internet pour vérifier s'ils sont inscrits sur les listes électorales et télécharger les formulaires d'inscription. Par ailleurs, nous poursuivons la mise en œuvre active de notre initiative de Service d'information à l'électeur. L'un de ses principaux objectifs consiste à fournir au grand public des réponses aux questions qu'il se pose fréquemment. Ce service sera offert au moyen du site Web d'Élections Canada, grâce à une base de données partagée avec d'autres initiatives utilisant des outils Web de gestion des appels et d'autres nouveaux outils dans le domaine de la téléphonie, de la réponse vocale et de la synthèse vocale.

  En outre, nous avons lancé un module Web multiservice consacré au redécoupage. À l'aide de ce module, nous avons permis au grand public et aux députés d'avoir accès aux propositions, aux rapports (y compris les cartes) et aux décisions des 10 commissions indépendantes de délimitation des circonscriptions électorales fédérales face aux oppositions, et ce, dès leur diffusion. Les utilisateurs ont aussi pu se servir de ce module pour communiquer par courriel leurs commentaires et leurs oppositions aux commissions. Par ailleurs, nous avons mis en ligne des cartes interactives grâce auxquelles les visiteurs du site Web ont pu comparer les limites actuelles et les nouvelles limites des circonscriptions, aux étapes de la proposition, de la présentation des rapports et de la décision finale. Cet outil a été présenté au sous-comité du Comité permanent de la Chambre des communes sur la procédure et les affaires de la Chambre qui était chargé d'examiner les propositions préparées par les commissions.

  Le site Web d'Élections Canada est un aspect majeur de nos activités d'information : depuis sa création en 1995, il est passé de 500 à 6 000 pages et il reçoit en moyenne quelque 2 000 visiteurs (et non seulement des consultations) par jour. Les 301 directeurs du scrutin du Canada sont désormais directement reliés par voie électronique au bureau d'Élections Canada à Ottawa.

- *Modernisation de la fonction de contrôleur* – En 2002-2003, nous avons demandé, pour alimenter notre plan d'action, une évaluation de notre capacité du point de vue de la fonction de contrôleur moderne. S'appuyant sur le modèle de vérification de la capacité recommandé par le Secrétariat du Conseil du Trésor, les évaluateurs ont conclu qu'Élections Canada jouit d'atouts particuliers en matière de leadership stratégique, d'éthique et de valeurs communes, de responsabilisation claire et

d'information intégrée sur le rendement. Dans cette évaluation de la capacité, Élections Canada a obtenu des résultats semblables ou supérieurs à ceux d'autres ministères et organismes.

- *Renforcement de notre engagement à l'égard des langues officielles* – La haute direction d'Élections Canada est déterminée à concrétiser le Programme des langues officielles. Nous avons remis notre *Bilan annuel sur les langues officielles* pour l'exercice 2002-2003 au Secrétariat du Conseil du Trésor, au commissaire aux langues officielles et aux greffiers du Comité permanent de la Chambre des communes sur les langues officielles et du Comité sénatorial permanent des langues officielles. Dans *Le tissu social canadien* (septembre 2002), rapport annuel du commissaire aux langues officielles pour l'exercice 2001-2002, les mesures que nous avons prises pour informer les commissions de délimitation des circonscriptions électorales fédérales de leurs responsabilités en matière de langues officielles sont signalées comme un exemple à suivre.
- *Accroissement de la diversité* : Élections Canada est déterminé à offrir un milieu de travail représentatif et inclusif. Comme nos effectifs sont relativement peu nombreux et qu'environ 40 % de nos employés sont nommés pour une période déterminée, la représentation des quatre groupes désignés par la *Loi sur l'équité en matière d'emploi* peut varier considérablement d'un mois à l'autre. Les statistiques ci-dessous donnent cependant une indication de notre conformité à la Loi (les données concernant la fonction publique et la disponibilité de main-d'œuvre sont les plus récentes dont nous disposions) :

La diversité des effectifs d'Élections Canada

Groupe désigné	**Élections Canada 2002-2003**	Fonction publique du Canada 2001-2002	Disponibilité de main-d'œuvre 2000-2001
Femmes	**48 %**	52,1 %	48,7 %
Autochtones	**4,4 %**	3,6 %	1,7 %
Personnes handicapées	**6,1 %**	5,1 %	4,8 %
Membres de minorités visibles	**5,4 %**	6,1 %	8,7 %

Sources : Secrétariat du Conseil du Trésor, *L'équité en emploi dans la fonction publique fédérale 2001-2002*; Commission de la fonction publique, *Rapport annuel 2001-2002*.

Le *Rapport d'étape annuel sur l'équité en emploi* pour l'exercice 2002-2003 (mars 2003) que nous avons présenté au Secrétariat du Conseil du Trésor souligne nos efforts. Nous avons également remis au secrétaire d'État au multiculturalisme notre *Rapport annuel sur le multiculturalisme* pour l'exercice 2001-2002 (novembre 2002), où nous décrivons nos nombreuses activités internes et publiques à l'appui de la *Loi sur le multiculturalisme canadien*.

Pour consulter le rapport du commissaire aux langues officielles, CLIQUEZ SUR : http://www.ocol-clo.gc.ca/archives/ar_ra/2001_02/2001_02-toc_tdm_f.htm. Pour consulter le *Rapport annuel sur l'application de la Loi sur le multiculturalisme canadien* de Patrimoine canadien, CLIQUEZ SUR : http://www.pch.gc.ca/progs/multi/reports/index_f.cfm.

1. Conduite des scrutins

> Conduire des élections générales, des élections partielles et des référendums fédéraux qui préservent l'intégrité du processus électoral.

Contexte

Nous avons organisé neuf élections partielles entre le 1er avril 2002 et le 31 mars 2003 :

- Bonavista–Trinity–Conception (Terre-Neuve-et-Labrador), le 13 mai 2002;
- Calgary-Sud-Ouest (Alberta), le 13 mai 2002;
- Gander–Grand Falls (Terre-Neuve-et-Labrador), le 13 mai 2002;
- Saint-Boniface (Manitoba), le 13 mai 2002;
- Saint-Léonard–Saint-Michel (Québec), le 13 mai 2002;
- Verdun–Saint-Henri–Saint-Paul–Pointe Saint-Charles (Québec), le 13 mai 2002;
- Windsor-Ouest (Ontario), le 13 mai 2002;
- Berthier–Montcalm (Québec), le 9 décembre 2002;
- Lac-Saint-Jean–Saguenay (Québec), le 9 décembre 2002.

Une décision judiciaire a eu des répercussions sur les élections partielles de mai et de décembre et une autre, sur celles de décembre. Le 29 juin 2001, la Cour du Banc de la Reine de l'Alberta a déclaré inconstitutionnelles, dans *Harper* c. *Canada (Procureur général)*, les dispositions de la *Loi électorale du Canada* sur la publicité électorale des tiers (les tiers sont des groupes ou des particuliers autres que les candidats, les partis politiques enregistrés ou leurs associations de circonscription). Le 6 novembre 2002, le directeur général des élections a annoncé que, pour obtenir une application équitable de la Loi dans tout le pays, lui-même et le commissaire aux élections fédérales appliqueraient la décision du tribunal de l'Alberta à l'échelle nationale à l'occasion des deux élections partielles du 9 décembre 2002. Cela signifiait que, au cours de ces élections, les tiers ne seraient pas limités dans leurs dépenses de publicité électorale. Le 27 mars 2002, le directeur avait déjà fait une annonce en ce sens pour les sept élections du 13 mai. Le 16 décembre 2002, la Cour d'appel de l'Alberta a confirmé la décision du tribunal inférieur et, en outre, déclaré inconstitutionnelles les dispositions de la Loi concernant l'enregistrement des tiers auprès d'Élections Canada. Enfin, la Cour d'appel a jugé inconstitutionnelle l'interdiction faite aux candidats, aux partis politiques et aux tiers de diffuser de la publicité électorale le jour d'élection*.

---

* La Cour suprême du Canada a depuis lors accepté d'entendre l'appel interjeté contre le jugement de la Cour du Banc de la Reine de l'Alberta.

Pour consulter le texte de la *Loi électorale du Canada*, CLIQUEZ SUR : http://www.elections.ca/content.asp?section=loi&document=index&dir=leg/fel&lang=f&textonly=false. On peut également se procurer le texte sous forme imprimée. Pour des renseignements sur la cause entendue en Alberta, CLIQUEZ SUR : http://www.albertacourts.ab.ca/jdb/1998-2003/qb/Civil/2001/2001abqb0558.pdf. Pour prendre connaissance des annonces du directeur général des élections, CLIQUEZ SUR : http://www.elections.ca/content.asp?section=med&document=mar2702a&dir=pre&lang=f&textonly=false (27 mars) et http://www.elections.ca/content.asp?section=med&document=nov0602d&dir=pre&lang=f&textonly=false (6 novembre).

Le 31 octobre 2002, la Cour suprême du Canada a conclu, dans *Sauvé* c. *Canada (Directeur général des élections)* que l'ancien alinéa 51*e*), devenu 4*c*), de la *Loi électorale du Canada*, qui interdit aux détenus incarcérés pour une période de deux ans ou plus de voter, est contraire à l'article 3 de la *Charte canadienne des droits et libertés* et qu'il ne peut être justifié aux termes de l'article premier de la Charte. Le même jour, le directeur général des élections annonçait que comme l'alinéa 4*c*) de la *Loi électorale du Canada* avait été invalidé, tous les électeurs incarcérés peuvent désormais voter aux élections fédérales, aux élections partielles et aux référendums fédéraux quelle que soit la durée de leur peine. C'est ainsi qu'aux deux élections partielles de décembre 2002, tous les détenus admissibles ont été autorisés à voter si l'adresse de leur résidence habituelle se trouvait dans une des circonscriptions concernées.

Pour consulter le texte de la décision de la Cour suprême du Canada, CLIQUEZ SUR : http://www.lexum.umontreal.ca/csc-scc/fr/index.html. Dans la case *Recherche*, INSCRIVEZ : Sauvé. CLIQUEZ SUR : OK. CLIQUEZ SUR : *Sauvé* c. *Canada (Directeur général des élections)*. Pour prendre connaissance de l'annonce du directeur général des élections, CLIQUEZ SUR : http://www.elections.ca/content.asp?section=med&document=oct3102&dir=pre&lang=f&textonly=false.

Au cours de l'exercice 2002-2003, l'organisation des neuf élections partielles a été facilitée par quatre ministères ou organismes fédéraux : le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, qui a aidé les électeurs d'outre-mer; le ministère de la Défense nationale; qui a aidé les électeurs des Forces canadiennes; le Service correctionnel du Canada; qui a aidé les électeurs détenus; et la Société canadienne des postes; qui a distribué de l'information sur les élections. Plusieurs organismes communautaires ont collaboré avec nous pour distribuer de l'information sur le processus électoral, notamment des associations ethnoculturelles, des centres d'amitié, des associations de personnes handicapées et les sociétés Elizabeth Fry et John Howard.

Ressources utilisées

Données financières (en milliers de dollars)	Dépenses prévues	1 482 $
	Autorisations totales	5 675 $
	Dépenses réelles	5 588 $

- *Dépenses prévues* : le montant que l'organisme avait prévu dépenser au début de l'exercice financier.

- *Autorisations totales* : le montant additionnel requis pour tenir compte des changements de priorités et des imprévus.
- *Dépenses réelles* : le montant réellement dépensé.

Résultats obtenus

1. Conduite des scrutins
Résumé du rendement par rapport aux plans

Engagements selon le ***Rapport sur les plans et les priorités*** **pour 2002-2003**	Rendement en 2002-2003
Le commissaire aux élections fédérales continuera de faire enquête et de statuer sur des plaintes concernant des dérogations à la Loi électorale du Canada *reliées à l'élection générale de 2000.*	Réalisé
Élections Canada continuera de mettre à jour l'information sur la 37e élection générale sur son site Web.	Réalisé

Nous mesurons notre rendement en matière de conduite des scrutins en évaluant la mesure dans laquelle :

- nous organisons des élections justes et transparentes respectant les exigences constitutionnelles et juridiques;
- nous appliquons des programmes efficaces de vérification de la conformité et d'application de la loi;
- nous organisons des élections qui suppriment les obstacles à la participation et facilitent l'accès au processus électoral;
- nous diffusons en temps opportun une information exhaustive sur les élections.

Équité et transparence

Pour garantir l'équité des élections partielles, chaque directeur du scrutin a remis aux candidats et à leurs agents et vérificateurs officiels la documentation préparée par Élections Canada. En outre, chacun d'eux a organisé des séances de discussion avec les divers représentants des partis politiques, notamment les candidats et les directeurs de campagne électorale, pour s'assurer que tous avaient reçu la même documentation. Les réunions ont été l'occasion d'expliquer les divers moyens par lesquels les électeurs peuvent voter, les règles à suivre le jour d'élection et les postes de fonctionnaire électoral pour lesquels les candidats et les partis politiques enregistrés peuvent recommander des personnes. Les évaluations informelles suivant les élections partielles indiquent que ces réunions ont été appréciées par les partis enregistrés. Autre élément d'équité (le facteur égalité des chances), la *Loi électorale du Canada* impose à tous les candidats et à tous les partis politiques enregistrés des plafonds des dépenses; nous les avons calculés et publiés. Pour inciter à l'observation de la loi, nous avons également

présenté aux candidats, à leurs agents officiels et à leurs vérificateurs des ateliers sur les dispositions de la *Loi électorale du Canada*.

Pour aider à garantir la transparence du processus électoral, les candidats sont tenus, aux termes de la *Loi électorale du Canada*, de produire un rapport sur leurs dépenses électorales dans les quatre mois suivant le jour d'élection. Nous examinons ces rapports pour nous assurer que les candidats ont respecté la Loi et déterminer le montant de remboursement dû aux candidats admissibles. Nous avons terminé l'examen des rapports financiers des 38 candidats aux sept élections partielles du 13 mai, et nous examinerons ceux des candidats aux deux élections partielles du 9 décembre après l'échéance fixée pour le dépôt des déclarations, au cours de l'exercice 2003-2004. La publication des renseignements financiers relatifs aux candidats contribue à affermir la confiance des Canadiens dans l'intégrité du processus électoral.

Conformité et application de la loi

Pour que les Canadiens aient confiance en l'équité et l'honnêteté des élections, ils doivent aussi pouvoir constater que tous les intéressés observent la Loi. Le commissaire aux élections fédérales est chargé de s'assurer que la *Loi électorale du Canada* est respectée et appliquée. Il a reçu 20 plaintes à la suite des élections partielles de 2002, dont 17 ont été réglées et trois sont en cours d'enquête. Certaines infractions se sont produites au cours des périodes d'élections partielles, mais d'autres peuvent se produire des mois plus tard. Le commissaire peut donc recevoir d'autres plaintes après le délai de production des rapports financiers des candidats et des tiers, quatre mois après le jour d'élection.

Le commissaire a reçu 964 plaintes associées à l'élection générale de 2000, dont 35 étaient encore en souffrance le 31 mars 2003. Cinquante-huit autres ont été réglées par la signature d'une transaction visant la conformité. Le commissaire a autorisé 28 poursuites, dont quatre sont toujours en cours.

Le *Relevé des sentences*, c'est-à-dire la liste des condamnations se trouve à l'adresse suivante : http://www.elections.ca/content.asp?section=loi&document=index&dir=sen&lang=f&textonly=false. Pour un résumé des transactions (ententes de conformité), CLIQUEZ SUR : http://www.elections.ca/content.asp?section=loi&document=index&dir=agr&lang=f&textonly=false.

Participation et accessibilité

Nous nous inquiétons de la baisse du pourcentage de Canadiens qui participent aux élections fédérales. À l'élection générale de 2000, la participation électorale n'a pas été de 61,2 % comme nous l'avions d'abord indiqué, mais de 64 % une fois supprimés les doubles des listes électorales définitives, ce qui reste le taux le plus bas enregistré à une élection générale depuis 1896. La participation électorale est généralement plus faible aux élections partielles, et cela s'est confirmé dans les neuf élections partielles de 2002. Aux huit élections partielles de 1999 et 2000, la participation électorale a varié de 28,1 % à 44,7 %, pour une moyenne de 35,8 %. Dans les neuf élections partielles de 2002, le taux a varié de 22,9 % à 43 %, pour une moyenne de 31,4 %.

Une participation plus étendue ne serait pas nécessairement le produit de nos seuls efforts, mais il nous incombe clairement de veiller à ce que les électeurs soient informés du processus électoral et qu'aucun obstacle administratif ne s'oppose à l'exercice de leur droit. En juin 2002 et janvier 2003, nous avons organisé des séances d'évaluation postélectorale avec le personnel qui avait travaillé dans les circonscriptions durant les élections partielles, afin d'examiner tous les aspects de ces élections et d'être en mesure d'apporter des améliorations.

Pour les élections partielles, nous avons déployé des efforts particuliers pour joindre les électeurs dont la participation est généralement inférieure à la moyenne, notamment les jeunes, les Autochtones et les électeurs ayant des besoins spéciaux. Nous avons employé les données du recensement pour savoir s'il y avait, dans chaque circonscription, des collectivités ethnoculturelles ou autochtones dont le nombre justifiait la traduction de l'information en d'autres langues. Il n'a pas été nécessaire de traduire la documentation dans aucune des neuf circonscriptions, mais nous avons envoyé des trousses d'information à des associations ethnoculturelles et des centres d'amitié. Nous avons proposé de fournir sur demande, aux organismes représentant des citoyens en difficulté de l'information de base sous d'autres formes, notamment en braille, en gros caractères et sur cassettes audio, mais nous n'avons reçu aucune demande en ce sens.

Par accessibilité nous entendons l'accès physique. Les 607 bureaux de vote des neuf élections partielles étaient tous accessibles aux personnes handicapées, comparativement à 99,5 % des bureaux de vote à l'élection générale de 2000. Au fil des ans, des réformes législatives et administratives successives ont instauré diverses mesures : heures de vote prolongées; vote par anticipation; bureaux de vote itinérants; vote par la poste aux termes des Règles électorales spéciales; inscription le jour même de l'élection; service téléphonique d'information gratuit; information sur Internet; cartes d'information de l'électeur; gabarit facilitant le vote des électeurs malvoyants; visite des électeurs hospitalisés pour leur proposer des bulletins de vote spéciaux. Toutes ces mesures ont été appliquées aux élections partielles de 2002. Le Canada est l'un des onze pays dont les efforts pour rendre les élections accessibles aux personnes handicapées sont soulignés par la Fondation internationale pour les systèmes électoraux.

L'information de la Fondation internationale pour les systèmes électoraux concernant le Canada se trouve à l'adresse suivante : http://www.electionaccess.org/Bp/Canada.htm.

Divulgation de l'information

La *Loi électorale du Canada* de 2000 a modifié les exigences en matière de rapports sur les élections partielles. Le directeur général des élections doit désormais regrouper le compte rendu de toutes les élections partielles en un seul rapport annuel à chaque fois qu'il y a eu au moins une élection partielle dans l'année. Le premier rapport de ce genre a été publié en mars 2003 : c'est le *Rapport du directeur général des élections du Canada sur les élections partielles tenues le 13 mai 2002 dans Bonavista–Trinity–Conception, Calgary-Sud-Ouest, Gander–Grand Falls, Saint-Boniface, Saint-Léonard–Saint-Michel, Verdun–Saint-Henri–Saint-Paul–Pointe Saint-Charles et Windsor-Ouest et les élections partielles tenues le 9 décembre 2002 dans Berthier–Montcalm et Lac-Saint-Jean–Saguenay.*

On peut consulter le rapport à l'adresse suivante : http://www.elections.ca/content.asp?section=gen&document=index&dir=rep/re2&lang=f&textonly=false. Il est également disponible sous forme imprimée.

Au cours de l'année, nous avons rendu le processus électoral encore plus transparent en publiant une grande variété de renseignements officiels sur notre site Web, notamment des renseignements d'ordre financier communiqués par les candidats, les partis politiques enregistrés et les tiers :

- Résultats électoraux : *Élections partielles du 13 mai 2002 : Résultats officiels du scrutin : Bonavista–Trinity–Conception, Calgary-Sud-Ouest, Gander–Grand Falls, Saint-Boniface, Saint-Léonard–Saint-Michel, Verdun–Saint-Henri–Saint-Paul–Pointe Sainte-Charles, Windsor-Ouest* (août 2002); *Élections partielles du 9 décembre 2002 : Résultats officiels du scrutin : Berthier–Montcalm et Lac-Saint-Jean–Saguenay* (février 2003).

  Les deux rapports se trouvent à l'adresse suivante : http://www.elections.ca/content.asp?section=gen&document=index&dir=rep/re2&lang=f&textonly=false. Ils sont également disponibles sous forme imprimée.

- Dépenses électorales : *Contributions et dépenses* (candidats, y compris pour les élections partielles du 13 mai 2002 : base de données consultable); *Rapports des dépenses de publicité électorale d'un tiers pour les élections partielles du 13 mai 2002.*

- Rapports financiers des candidats et des partis : *Renseignements concernant la disposition des fonds de campagne excédentaires à la 37e élection générale* (candidats); *Créances impayées – 37e élection générale* (candidats); *Rapports financiers des partis politiques* (jusqu'en 2001 : base de données consultable); *États de l'actif et du passif et états des recettes et des dépenses – exercice financier 2002* (partis politiques).

  Pour plus de détails sur les dépenses électorales et les rapports financiers, visitez l'adresse suivante : http://www.elections.ca/intro.asp?section=fin&document=index&lang=f&textonly=false. Pour les dépenses électorales des tiers, CLIQUEZ SUR : http://www.elections.ca/content.asp?section=pol&document=index&dir=tp2&lang=f&textonly=false.

2. Préparation aux scrutins et améliorations

> Maintenir un état de préparation permettant de tenir des scrutins à tout moment et de façon toujours plus efficace.

Contexte

Pour nous assurer qu'Élections Canada est toujours prêt à tenir une élection générale ou partielle ou un référendum, nous surveillons constamment les fonctions et systèmes indispensables à notre mission et nous rendons compte toutes les deux semaines de nos progrès en matière d'amélioration au comité exécutif présidé par le directeur général des élections.

Notre état de préparation dépend en grande partie de l'exactitude et de l'exhaustivité des renseignements inscrits dans le Registre national des électeurs, parce que c'est la source des listes électorales de chaque circonscription. Cette année, nous avons bénéficié des renseignements électoraux et géographiques que nous ont fournis :

- trois ministères et organismes fédéraux : l'Agence des douanes et du revenu du Canada et Citoyenneté et Immigration Canada, pour la mise à jour du registre, et Statistique Canada, qui nous aide à tenir à jour la base nationale de données géographiques en nous fournissant des données de recensement et qui confirme les données démographiques pour le redécoupage électoral;
- des organismes provinciaux et territoriaux s'occupant des permis de conduire et de l'état civil, pour la mise à jour du Registre national des électeurs;
- des organismes électoraux provinciaux et territoriaux, pour la mise en commun des données électorales, des renseignements géographiques et d'autres systèmes et produits électoraux.

Ressources utilisées

Données financières (en milliers de dollars)	Dépenses prévues	45 922 $
	Autorisations totales	52 235 $
	Dépenses réelles	51 942 $

Résultats obtenus

2. Préparation aux scrutins et améliorations
Résumé du rendement par rapport aux plans

Engagements selon le *Rapport sur les plans et les priorités* pour 2002-2003	Rendement en 2002-2003
Augmenter la couverture du Registre national des électeurs en ajoutant de nouvelles données provenant de l'Agence des douanes et du revenu du Canada et de Postes Canada.	Réalisé
Améliorer la qualité des renseignements contenus dans le registre.	Réalisé
Faire vérifier et actualiser les adresses sur les listes électorales par les directeurs du scrutin dans chaque circonscription.	Réalisé
Mettre au point un système plus efficace pour le traitement des déménagements entre circonscriptions.	Réalisé
Étudier la faisabilité d'une nouvelle application informatique qui intégrerait les systèmes actuellement utilisés pour traiter l'information utilisée dans la production des cartes d'information de l'électeur.	Réalisé
Concevoir des annonces pour la presse, la radio, la télévision et Internet à l'intention de chacun des groupes cibles suivants : les jeunes, les membres de groupes ethnoculturels, les électeurs autochtones, les électeurs votant par bulletin spécial et l'électorat général. Ces publicités seront prêtes au cours de 2002-2003.	Partiellement réalisé – en cours
Au début de 2002-2003, examiner la possibilité de créer des outils de formation et des systèmes plus rapides et performants – y compris un service distinct pour les candidats et les partis.	En cours
Conserver un stock suffisant de matériel pour conduire des scrutins.	Réalisé
Former les nouveaux directeurs du scrutin.	Réalisé
Assurer le perfectionnement des directeurs du scrutin qui ont de l'expérience.	Partiellement réalisé
Examiner l'emplacement des lieux de scrutin, les limites territoriales des sections de vote, les bureaux de scrutin itinérants et les districts de vote par anticipation (à faire par les directeurs du scrutin).	Réalisé
Vérifier les listes électorales pour repérer les adresses qui n'auraient pas été associées à la bonne section de vote ou circonscription (à faire par les directeurs du scrutin).	Réalisé
Incorporer au registre les mises à jour régulières reçues de nos sources de données.	Réalisé
Comparer la qualité de nos données avec des points de référence établis.	Réalisé
Fournir des listes électorales à jour aux députés et aux partis en octobre 2002.	Réalisé
Prévoir des activités de mise à niveau, d'amélioration et de maintenance de l'infrastructure technologique.	Réalisé

Nous mesurons notre rendement global en matière de préparation aux scrutins et d'amélioration de la tenue des scrutins par la mesure dans laquelle :

- nous fournissons du personnel et des fonctionnaires électoraux dûment formés ainsi que des processus, systèmes, bases de données et documents à jour prêts à tout scrutin;
- nous fournissons des processus rentables et nous tenons compte des préoccupations des parties intéressées.

Notre évaluation de l'élection générale de 2000 révélaient qu'en matière de planification, nous devions nous attacher à quatre priorités pour l'exercice 2002-2003 : la qualité des listes électorales; celle des cartes d'information de l'électeur envoyées à tous les électeurs inscrits; les communications avec les électeurs et les réponses aux demandes de renseignements du public.

Nous mesurerons notre efficacité à répondre aux deux premières priorités en comparant l'information sur la révision et les listes tirées de l'évaluation de l'élection générale de 2000 avec les résultats de la révision et les inscriptions le jour d'élection à la prochaine élection générale. Dans le *Rapport sur les plans et les priorités* relatif à l'exercice 2002-2003, nous indiquions que nous mesurerions cette efficacité en comparant les données électorales de 2000 avec les résultats de tests réalisés en mars 2003 et que les résultats seraient connus au cours de l'exercice 2003-2004.

Au cours de l'année écoulée, nous sommes partis de l'hypothèse que nos plans de préparation et nos projets d'amélioration technologique convergeraient le 31 mars 2003, c'est-à-dire lorsque les systèmes pourraient être transformés en profondeur en vue d'une prochaine élection. Nous avons atteint notre but.

Listes électorales

Notre préparation aux scrutins s'appuie sur l'existence d'un Registre national des électeurs exhaustif, exact et à jour. Grâce à l'amélioration du contenu et de l'actualité des listes électorales produites à partir du registre, moins d'électeurs auront à faire corriger les données les concernant au cours d'une élection ou à s'inscrire le jour d'élection. Les Canadiens pourront ainsi voter plus rapidement et plus facilement.

Fidèles à notre engagement en matière de responsabilisation et de transparence, nous avons communiqué nos deux principaux objectifs de fiabilité concernant l'information contenue dans le registre. Nos objectifs consistent à inscrire 92 % de tous les électeurs au registre et 77 % de tous les électeurs à la bonne adresse. L'année dernière, l'objectif n'était pas de 76 % comme nous l'avions indiqué, mais de 77 %, compte tenu de nos calculs concernant le niveau d'exactitude antérieur des listes électorales, du nombre d'électeurs décédés, du nombre d'électeurs ayant atteint l'âge de 18 ans, du nombre de personnes ayant obtenu la citoyenneté canadienne et de la mobilité des électeurs.

En mars 2003, nous estimons que 92 % des électeurs étaient inscrits au registre, soit la proportion que nous visions. Toujours selon nos estimations, 83 % des électeurs étaient inscrits au registre à la bonne adresse, soit 6 % de plus que notre objectif corrigé.

Outre nos sources d'information électorale ordinaires (partenaires provinciaux et territoriaux), nous avons, au cours de l'exercice 2002-2003, employé des données fournies par la Société canadienne des postes pour améliorer l'actualité des adresses et nous avons ajouté un grand nombre d'électeurs au registre avec l'aide de l'Agence des douanes et du revenu du Canada et de Citoyenneté et Immigration Canada. Le changement de formulation de la zone de consentement dans la déclaration d'impôt sur le revenu a permis aux électeurs de demander à être inscrits au registre s'ils étaient citoyens canadiens. Notre analyse statistique indiquait que des personnes n'ayant pas la citoyenneté canadienne demandaient à être ajoutées au registre; après concertation avec le Comité consultatif des partis politiques, nous avons décidé qu'il faudrait confirmer la citoyenneté avant d'inscrire des électeurs. Jusqu'ici, la citoyenneté a été confirmée pour quelque 830 000 électeurs, dont 400 000 jeunes, qui ont donc été inscrits au registre. Nous poursuivons le travail de confirmation de la citoyenneté en employant les listes électorales provinciales et en envoyant de la documentation à ces électeurs potentiels.

Nous avons terminé une nouvelle version du système RÉVISE de production de listes et d'inscription dans les circonscriptions. Le système permet d'améliorer l'exactitude des listes électorales et réduit le risque d'inscriptions en double en permettant aux directeurs du scrutin de transférer électroniquement l'information relative aux électeurs qui déménagent d'une circonscription à une autre. À l'élection générale de 2000, les opérations ne pouvaient se faire qu'à l'intérieur d'une même circonscription.

Au cours de l'année écoulée, les directeurs du scrutin ont examiné et révisé les adresses et les éléments géographiques des listes et ont incorporé les résultats dans le registre. Nous avons ainsi effectué 2,2 millions de mises à jour qui s'en sont suivies. Nous avons consulté le Comité consultatif des partis politiques au sujet de ce projet.

Pour améliorer encore la fiabilité future de l'information contenue dans le registre, nous avons procédé à une étude de faisabilité de l'inscription électronique par Internet. Si nous réussissons à régler un certain nombre de questions techniques, juridiques et de sécurité, nous introduirons progressivement un système d'inscription électronique.

En 2002, quelque 84 % des contribuables ont donné leur accord pour que l'Agence des douanes et du revenu du Canada communique leurs nom, adresse et date de naissance à Élections Canada : ce résultat est semblable à ceux obtenus en 2000 et 2001. Le 15 octobre 2002, nous avons fourni les listes électorales annuelles mises à jour aux députés et aux partis politiques, comme l'exige la *Loi électorale du Canada*.

Pour plus de renseignements sur le Registre national des électeurs, CLIQUEZ SUR : http://www.elections.ca/intro.asp?section=ins&document=index&lang=f&textonly=false.

Cartes d'information de l'électeur

Nos enquêtes et nos analyses rétrospectives de l'élection générale de 2000 indiquent que l'amélioration de la carte d'information de l'électeur doit être une priorité. Cette carte a été envoyée à tous les électeurs inscrits, et nos enquêtes révèlent que, pour les destinataires, elle a été la principale source d'information sur les modalités du vote. Mais les résultats indiquent également que 79 % à 83 % des électeurs seulement ont reçu une

carte à la bonne adresse, et le chiffre était encore inférieur pour les électeurs autochtones (68 %) et les jeunes électeurs (64 %).

Pour voir si nous pouvions améliorer l'efficacité de la carte d'information, nous avons, au cours des élections partielles de décembre, lancé un projet pilote avec une carte d'information modifiée et une nouvelle carte de rappel. Aux fins de comparaison, nous avons procédé comme auparavant dans la circonscription de Lac-Saint-Jean–Saguenay : envoi d'un dépliant à tous les ménages, puis envoi de la carte d'information modifiée. Mais dans Berthier–Montcalm, nous avons envoyé la carte d'information modifiée, puis, une semaine plus tard, une nouvelle carte de rappel. Celle-ci rappelle à l'électeur d'agir rapidement s'il n'a pas reçu de carte d'information à son nom.

La réaction du directeur du scrutin de Berthier–Montcalm et les résultats des enquêtes téléphoniques effectuées au cours de l'élection partielle indiquent que la carte de rappel était claire, bien formulée et opportune. Nous avons voulu savoir si les électeurs se rappelaient la carte de rappel ou le dépliant d'information, quelles mesures ils avaient prises et s'ils avaient le sentiment qu'il était important de conserver ce document. Puis nous avons comparé les résultats obtenus dans Berthier–Montcalm à ceux des enquêtes effectuées dans la circonscription de Lac-Saint-Jean–Saguenay, où nous avons employé le dépliant d'information. Dans l'ensemble, la carte de rappel s'est avérée plus efficace que le dépliant, et presque tous les répondants ont déclaré que leur carte d'information de l'électeur ne comportait pas d'erreurs. En 2003-2004, nous déterminerons la combinaison que nous devrions employer pour les futures élections afin de nous assurer que nous joignons autant d'électeurs potentiels que possible.

La proportion de cartes d'information de l'électeur renvoyées pour non-livraison est une mesure de l'exactitude des listes employées pour les produire. Pour les neuf élections partielles organisées durant la période, seulement 2 % des cartes ont été renvoyées. En mars 2003, nous avons instauré une nouvelle application informatique pour les bureaux des directeurs du scrutin, qui permettra d'intégrer les systèmes de traitement de l'information employés pour produire les cartes.

Communications avec les électeurs

Pour mesurer l'efficacité de nos activités publicitaires pendant les élections partielles, nous avons fait enquête auprès d'un échantillon représentatif de 1 512 adultes dans les deux circonscriptions où des élections partielles ont eu lieu le 9 décembre. Nous avons procédé à une enquête téléphonique pendant et après l'élection partielle. En moyenne, 96 % des répondants ont déclaré être au courant des élections partielles, comparativement à 86 %, en moyenne, lors d'enquêtes antérieures. En général, les messages communiqués par le biais de la radio et des journaux étaient les sources d'information les plus importantes (40 %). L'une des mesures classiques est le degré de rappel parmi les répondants : ils se rappelaient un peu plus les messages communiqués par le biais des journaux (40 %) que les messages communiqués à la radio (34 %) – des taux élevés pour une élection partielle.

En octobre 2002, nous avons interrogé tous les directeurs du scrutin au sujet de l'efficacité des instruments employés pour communiquer avec les électeurs au cours de l'élection générale de 2000 : 120 des 301 directeurs du scrutin nous ont répondu. Sur une échelle de 1 (non satisfaisant) à 10 (excellent), les répondants ont évalué nos produits comme suit :

Instruments de communication	Évaluation moyenne
Carte d'information de l'électeur	8,1
Dépliant d'information	6,8
Publications d'information de l'électeur	6,7
Annonces dans les quotidiens	6,6
Annonces à la télévision	6,5
Annonces dans les journaux communautaires	6,5
Annonces à la radio	6,5
Site Web	6,2
Ligne téléphonique gratuite d'information	6,2
Système de courriel par Internet	5,5
Bandeaux-annonces sur Internet	5,2

L'efficacité relative de chaque instrument est généralement similaire aux résultats d'autres enquêtes effectuées antérieurement auprès des parties intéressées.

Nos efforts pour améliorer l'efficacité de nos communications (notamment la carte d'information de l'électeur et des annonces dans les quotidiens et à la radio au cours des élections partielles) sont soulignés dans le présent *Rapport sur le rendement*. Au cours de l'année, nous avons terminé de mettre à l'essai la forme et le contenu de toutes nos annonces (médias imprimés, radio, télévision et Internet), y compris celles que nous destinons directement aux jeunes, aux Autochtones et aux électeurs en général. Nous poursuivons notre travail quant aux annonces visant les membres des groupes ethnoculturels et les électeurs employant des bulletins de vote spéciaux.

Autres projets de préparation aux scrutins

La base nationale de données géographiques, que nous entretenons en collaboration avec Statistique Canada, est une carte routière numérique du Canada, avec noms de rue et tranches d'adresses, qui sert à la cartographie automatisée. Elle facilite le redécoupage électoral et l'assignation des électeurs à une section de vote et à une circonscription, et elle aide à produire les cartes d'information de l'électeur. En 2002-2003, nous avons augmenté à 82 % la proportion d'électeurs géolocalisés, c'est-à-dire associés à un point géographique, comparativement à 77 % l'année dernière.

La technologie moderne, comme le Registre national des électeurs et la cartographie numérique, nous aide à servir les Canadiens plus efficacement qu'auparavant. Les électeurs ne sont peut-être pas conscients des améliorations que nous avons apportées à nos procédures internes, mais ils bénéficient indirectement de l'efficacité accrue des bureaux des directeurs du scrutin issue de notre utilisation généralisée de la technologie de l'information. Par exemple, chaque fois que nous informatisons une opération, le personnel des bureaux des directeurs du scrutin ont plus de temps pour le service direct à la clientèle. Au cours de l'exercice 2002-2003, nous avons réalisé les projets suivants :

- mise à l'essai concluante de *HelpVision* au cours des élections partielles de 2002. Il s'agit d'un logiciel Web de suivi des appels téléphoniques qui aide les directeurs du scrutin à servir les Canadiens pendant les élections;
- amélioration du système de paiement des bureaux des directeurs du scrutin grâce à l'utilisation du dépôt direct pour les travailleurs employés le jour du scrutin, réduisant le délai de paiement de six semaines à moins d'une semaine après le jour d'élection;
- achèvement d'une nouvelle version de SITES, inventaire national des bureaux de vote potentiels pour les directeurs du scrutin.

La formation et le soutien des directeurs du scrutin sont indispensables à la préparation aux scrutins. En 2002-2003,

- nous avons instauré un nouveau programme de formation intensive de huit jours, dont des séances dans un modèle grandeur nature de bureau de scrutin;
- nous avons donné aux directeurs du scrutin la possibilité de faire des visites de quatre jours sur place au cours des élections partielles de 2002, pour qu'ils puissent observer un bureau de scrutin en action;
- nous avons mis sur pied un programme de parrainage pour 20 nouveaux directeurs du scrutin, avec la collaboration de directeurs du scrutin expérimentés disposés à prendre du temps pour partager leur expérience avec leurs collègues novices;
- nous avons demandé aux directeurs du scrutin de consulter leur député et les représentants locaux des partis politiques pour offrir aux partis et aux députés une tribune leur permettant de discuter de questions propres à leur circonscription et de régler les éventuels problèmes administratifs;
- nous avons fait participer 285 directeurs du scrutin à l'amélioration et à l'entretien de la qualité de notre base de données (16 d'entre eux n'étaient pas encore nommés par le gouverneur en conseil) : ils ont examiné les limites de leurs sections de vote et les aspects géographiques de leurs listes électorales et mis à jour les bases de données des lieux de scrutin dans leurs circonscriptions. Grâce à leur travail, nous avons pu modifier environ 20 % des 55 000 sections de vote du pays afin de tenir compte des estimations du nombre d'électeurs actuelles, nous avons mis à jour le répertoire national de tous les lieux de vote potentiels, et nous avons pu géocoder (localiser géographiquement) 660 000 électeurs supplémentaires dans l'ensemble du Canada, après enquête à l'échelle locale; ainsi, les électeurs inscrits seront associés aux bonnes sections et aux bons bureaux de vote, ce qui rendra plus précis les renseignements géographiques à notre disposition et améliorera globalement le service fourni aux électeurs.

Nos ententes de partenariat avec les organismes électoraux provinciaux et territoriaux pour le partage de données électorales sont restées actives. L'information ne peut être employée qu'à des fins électorales, c'est-à-dire, par exemple, pour dresser des registres électoraux, entretenir des listes électorales permanentes et créer des listes électorales à l'occasion d'élections ou de référendums. Terre-Neuve-et-Labrador, l'Île-du-Prince-Édouard et la Nouvelle-Écosse se sont servis du registre lors de leur dernier scrutin, ou s'en serviront au cours de leurs prochaines élections. Dans le cadre de notre entente avec Élections Ontario pour entretenir une liste électorale commune pour l'Ontario, nous avons, en mars 2003, réalisé de concert un projet d'inscription ciblé

à l'échelle de la province. Grâce à ce projet, le Registre national des électeurs et le registre d'Élections Ontario ont été mis à jour, et la Société d'évaluation foncière des municipalités de l'Ontario a utilisé ces renseignements en vue des élections municipales de l'Ontario en novembre 2003. Ce partenariat contribuera à l'amélioration de la qualité des listes et permettra aux parties concernées de faire des économies.

Toute la documentation électorale (mise à jour, préparée et entreposée entre les élections) était prête et a été distribuée à temps pour les neuf élections partielles, et elle est déjà prête en vue de la prochaine élection générale.

Outils pour les services d'information du public

Le *Rapport sur les plans et les priorités* de 2003-2004 contient des plans concernant le suivi à donner à un engagement de 2002-2003 encore non rempli. Nous avons entrepris une étude visant l'élaboration d'outils de formation en matière de renseignement du public ainsi que de systèmes plus rapides et beaucoup plus puissants, ainsi que la mise en place d'un service distinct à l'intention des candidats et des partis. Élections Canada a formé un partenariat avec le Centre de renseignements du Canada. Nous avons apporté des améliorations provisoires au système et créé du nouveau matériel de formation afin d'aider notre nouveau partenaire à fournir des services de centre d'appels pour notre compte. Pour ce qui est des candidats et des partis, Élections Canada a mis en ligne un Service de soutien pour les candidats et les partis politiques (le 1er août 2003). En outre, nous poursuivons la mise en œuvre du projet du Service d'information à l'électeur; ce dernier, entre autres, permettra le remplacement du système temporaire amélioré mentionné ci-dessus par des systèmes et des bases de données Web. Ce projet progresse rapidement, et nous nous attentons à ce que le nouveau système soit en place d'ici la prochaine élection générale.

3. Éducation, information et soutien du public en matière électorale

> Offrir en matière électorale des programmes opportuns et de qualité d'éducation et d'information du public et du soutien au public, aux parlementaires, aux commissions de délimitation des circonscriptions électorales fédérales, à nos partenaires et à d'autres intervenants.

Contexte

Nos programmes d'éducation et d'information visent à mieux faire comprendre le système et les processus électoraux à la population et à joindre les électeurs dont le taux de participation est généralement inférieur à la moyenne.

Dans le cadre de nos activités d'éducation, d'information et de soutien, les spécialistes en cartographie de Ressources naturelles Canada nous ont aidés à vérifier les limites des circonscriptions pour le redécoupage.

Ressources utilisées

Données financières (en milliers de dollars)	Dépenses prévues	12 313 $
	Autorisations totales	16 121 $
	Dépenses réelles	16 056 $

Résultats obtenus

3. Éducation, information et soutien du public en matière électorale
Résumé du rendement par rapport aux plans

Engagements selon le *Rapport sur les plans et les priorités* pour 2002-2003	Rendement en 2002-2003
Assurer un soutien professionnel, technique, financier et administratif aux 10 commissions indépendantes de délimitation des circonscriptions.	Réalisé
Participer à diverses conférences d'enseignants.	Réalisé
Mettre notre site Web à niveau afin de fournir des informations à jour qui favoriseront l'accessibilité.	Réalisé
Continuer nos campagnes à l'intention des jeunes.	Réalisé

Nous mesurons l'efficacité de nos programmes d'éducation et d'information du public et de soutien au système électoral par la mesure dans laquelle :

- nous fournissons des processus électoraux mieux compris de la population, notamment des personnes et des groupes les plus susceptibles d'avoir de la difficulté à exercer leurs droits démocratiques;
- nous fournissons aux parties intéressées de l'information, des conseils, des produits et un soutien opportuns et de qualité, conformément aux normes établies.

Dans le *Rapport sur les plans et les priorités* pour l'exercice 2002-2003, nous nous étions fixé deux priorités concernant ce résultat stratégique : l'éducation du public et l'administration de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales.*

Éducation et information du public

Notre priorité en matière d'éducation du public est de sensibiliser les gens à leur héritage démocratique et au processus électoral. Dans le cadre de nos activités ordinaires, nous avons amélioré notre site Web (technologies et contenu), où nous avons notamment inclus des modules pour les élections, les résultats au soir des élections et les médias d'information. Notre site reçoit quelque 2 000 visiteurs (et non seulement des consultations) par jour en moyenne.

Pour mesurer l'efficacité de notre site Web, nous avons, après les élections partielles du 9 décembre, ajouté des questions à notre enquête auprès d'un échantillon représentatif de 1 512 adultes dans les deux circonscriptions électorales concernées. En moyenne, 42 % des répondants connaissaient notre site, mais peu d'entre eux l'avaient consulté pendant l'élection partielle. Les visiteurs étaient tous des électeurs ou avaient l'intention de voter, et leur opinion sur la présentation et le contenu du site était positive.

L'un des aspects les plus troublants de la récente baisse de participation électorale est qu'elle est surtout sensible parmi les jeunes générations. Nous avons commandé une étude – *Pourquoi la participation décline aux élections fédérales canadiennes : un nouveau sondage des non-votants*, Jon H. Pammett et Lawrence LeDuc (mars 2003) – qui indique qu'environ un quart seulement des jeunes de 18 à 24 ans admissibles ont participé à l'élection générale de 2000. Cette baisse peut avoir bien des causes, mais certains éléments laissent à penser qu'Élections Canada pourrait faire sa part en élargissant ses activités d'information dirigées vers ce groupe d'âge. En 2002-2003, nous avons commencé à dresser un plan d'action et à élaborer une série de projets pour sensibiliser les jeunes à l'importance de l'exercice du droit de vote :

- pour pallier un manque d'information sur le processus électoral, nous avons élaboré un projet commun avec La câblo-éducation pour inciter les jeunes à participer aux élections. La câblo-éducation est un consortium d'entreprises de câblodistribution canadiennes qui offre des programmes éducatifs aux écoles dans l'ensemble du pays;
- le 21 mars 2003, nous avons, de concert avec le Centre for Representation and Elections de l'Université Carleton, parrainé un colloque sur la participation électorale au Canada, qui a eu lieu à Ottawa. Les discussions ont notamment porté sur la baisse de participation des jeunes et sur les mesures qu'il faudrait prendre pour contrer cette tendance;
- nous veillons à ce que la campagne de publicité grand public relative à la prochaine élection générale tienne particulièrement compte des jeunes ainsi que des électeurs plus âgés; à cette fin nous menons des consultations sur le ton, le langage, les messages et les images auprès de groupes de réflexion regroupant des jeunes de 16 à 19 ans et de 20 à 24 ans, de même que des électeurs de 25 à 50 ans;
- pour que l'inscription soit plus facile pour les nouveaux électeurs, notamment les jeunes, nous avons fait modifier la zone de consentement de la déclaration d'impôt sur le revenu, ce qui nous a permis d'identifier plus de 800 000 jeunes qui n'étaient pas inscrits au registre. Jusqu'ici, nous avons inscrit 400 000 de ces jeunes électeurs;
- nous avons collaboré avec Élections Terre-Neuve-et-Labrador pour élaborer un programme d'éducation des jeunes électeurs destiné aux élèves du secondaire qui ont atteint l'âge de la majorité ou s'en approchent. Dans le cadre de ce programme provincial, nous avons commencé, en 2002-2003, par réaliser dans deux commissions scolaires un projet de planification et de développement axé sur le processus électoral, sa signification et son mode de fonctionnement effectif.

Pour accéder à la page de notre site Web consacrée à la jeunesse, CLIQUEZ SUR : http://www.elections.ca/youth/french/welcome.html. Pour consulter l'étude sur le déclin de la participation électorale, CLIQUEZ SUR : http://www.elections.ca/content.asp?section=loi&document=index&dir=tur/tud&lang=f&textonly=false. On peut également l'obtenir

sous forme imprimée. Pour consulter le discours d'ouverture du directeur général des élections au Symposium sur la participation électorale, CLIQUEZ SUR : http://www.elections.ca/content.asp?section=med&document=cre&dir=eve&lang=f&textonly=false.

Outre les divers rapports et études mentionnés plus tôt, nous avons publié trois numéros de *Perspectives électorales* sur la réforme du financement des élections (mai 2002), la révision des limites des circonscriptions électorales (octobre 2002) et l'application de la loi électorale (mars 2003). Ajoutons, pour 2002, *Le Compendium de l'administration électorale au Canada* et *Le Compendium de l'administration électorale au Canada : Vue d'ensemble comparée* ainsi qu'une étude réalisée par André Blais, Agnieszka Dobrzynska et Louis Massicotte, intitulée *Pourquoi le taux de participation est-il plus élevé dans certains pays que dans d'autres?* (mars 2003).

Pour une liste complète de nos publications, CLIQUEZ SUR : http://www.elections.ca/intro.asp?section=pub&document=index&lang=f&textonly=false.

Au cours de l'année, nous avons participé au Forum des enseignantes et enseignants sur la démocratie parlementaire canadienne, qui a eu lieu à Ottawa en novembre 2002. Les activités du Forum sont coordonnées par la Bibliothèque du Parlement et soutenues par les présidents du Sénat et de la Chambre des communes.

Soutien offert au Parlement, aux commissions de délimitation des circonscriptions et à d'autres intervenants

Le directeur général des élections et des membres de son personnel ont comparu devant le Comité permanent de la Chambre des communes sur la procédure et les affaires de la Chambre et devant le Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles, afin de répondre à des questions sur le projet de loi C-24, la *Loi modifiant la Loi électorale du Canada et la Loi de l'impôt sur le revenu (financement politique)*. Ce projet de loi prévoit l'apport des modifications les plus importantes à la réglementation du financement politique au palier fédéral depuis l'adoption en 1974 de la loi en la matière, la *Loi sur les dépenses d'élection*.

Le directeur général des élections a également comparu deux fois devant le Comité permanent de la Chambre des communes sur la procédure et les affaires de la Chambre pour discuter de notre *Rapport sur les plans et les priorités* pour l'exercice 2002-2003 et de notre *Rapport sur le rendement* de l'exercice 2001-2002. Il a en outre comparu une fois devant le Comité permanent de la Chambre des communes sur les affaires autochtones, le développement du Grand Nord et les ressources naturelles pour discuter des efforts antérieurs et actuels d'Élections Canada pour inciter les Autochtones à voter et parler de notre intention de réaliser d'autres projets de concert avec les collectivités autochtones. Il a également discuté de la notion de « communauté d'intérêts » selon la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales* à une réunion du Comité permanent de la Chambre des communes sur les langues officielles. Lorsqu'il s'est adressé au Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles, il a commenté le projet de loi C-441 (*Loi visant à modifier le nom de certaines circonscriptions électorales*). Élections Canada a organisé quatre rencontres avec le Comité consultatif des partis politiques en 2002-2003.

En 2002-2003, nous avons continué de fournir une aide professionnelle, technique, financière et administrative aux dix commissions indépendantes de délimitation des circonscriptions pendant qu'elles exécutaient leur travail. Les nouvelles limites tiendront compte de la croissance et de la transformation démographiques révélées par les données du recensement de 2001. Notre soutien a permis aux commissions de fonder leurs décisions sur une meilleure information.

Pour accéder à la page Représentation fédérale 2004 de notre site Web, CLIQUEZ SUR : http://www.elections.ca/scripts/fedrep/main_f.htm.

Activités internationales

Élections Canada s'engage activement sur la scène internationale. Le nombre et l'éventail de demandes d'assistance et de participation que nous recevons ont augmenté proportionnellement au déploiement de scrutins démocratiques dans de nombreux pays. Nos interventions prennent diverses formes, tant sur le plan bilatéral (entre administrations publiques) que sur le plan multilatéral (par le biais d'organismes intergouvernementaux régionaux, internationaux et multilatéraux, de même que d'organisations non gouvernementales vouées au développement démocratique).

Nos diverses activités ont porté tant sur l'observation et la supervision des élections que sur la conduite d'évaluations préélection; elles ont consisté en la prestation d'aide et de conseils techniques, en la fourniture de documents et d'accessoires électoraux, en la formation du personnel électoral et en l'offre d'information sur le système électoral canadien aux délégations étrangères en visite au pays. Voici des exemples de ces activités :

- participation à l'élaboration de la Déclaration des droits électoraux des citoyens handicapés, le 6 septembre 2002 à Sigtuna (Suède) et engagement à l'appliquer. La Déclaration définit les droits fondamentaux des électeurs handicapés, y compris l'accès complet aux bureaux de vote et le droit des personnes ayant un handicap mental de voter sans restriction;
- la 24^{e} conférence annuelle du Council on Governemental Ethics Law (COGEL) dont Élections Canada était l'hôte, du 29 septembre au 2 octobre 2002 à Ottawa. Cette rencontre internationale a permis de regrouper des représentants d'organismes gouvernementaux chargés d'appliquer les lois sur le financement électoral, les conflits d'intérêt, l'éthique, la liberté d'information et le lobbying;
- le IV National Congress of State Courts and Tribunals of the United Mexican States et le IV International Congress on Electoral Law, à Morelia (Mexique), en novembre 2002, au cours desquels le directeur général des élections a prononcé un discours;
- la conférence du second Forum interaméricain sur les partis politiques qui a eu lieu à Vancouver en décembre 2002 et qui portait sur le financement politique, dont Élections Canada était l'hôte. Par suite de la conférence, d'autres réunions ont été tenues au Panama et au Costa Rica auxquelles des représentants d'Élections Canada ont participé;

- en février 2003, un représentant d'Élections Canada a participé à un atelier du Commonwealth sur la participation politique, l'éducation des électeurs et les jeunes à l'Assemblée nationale du Pays de Galles à Cardiff (Royaume-Uni);
- en mars 2003, le directeur général des élections a assisté à la quatrième réunion du Council on Democratic Elections et à la 54e assemblée plénière de la Commission européenne pour la démocratie par le droit (Commission de Venise) à Venise;
- au cours de l'année, des représentants d'Élections Canada ont rencontré des représentants de la République dominicaine, du Rwanda, de la Lituanie, de l'Afghanistan, de la Macédoine, de l'Indonésie, de la Hongrie, du Kirghizistan et de la Croatie;
- sous l'égide de la Mission d'assistance des Nations Unies en Afghanistan, Élections Canada offre par l'entremise de l'Agence canadienne de développement international une supervision stratégique du projet visant l'inscription des électeurs et les élections en Afghanistan, pour aider ce pays à préparer une élection générale.

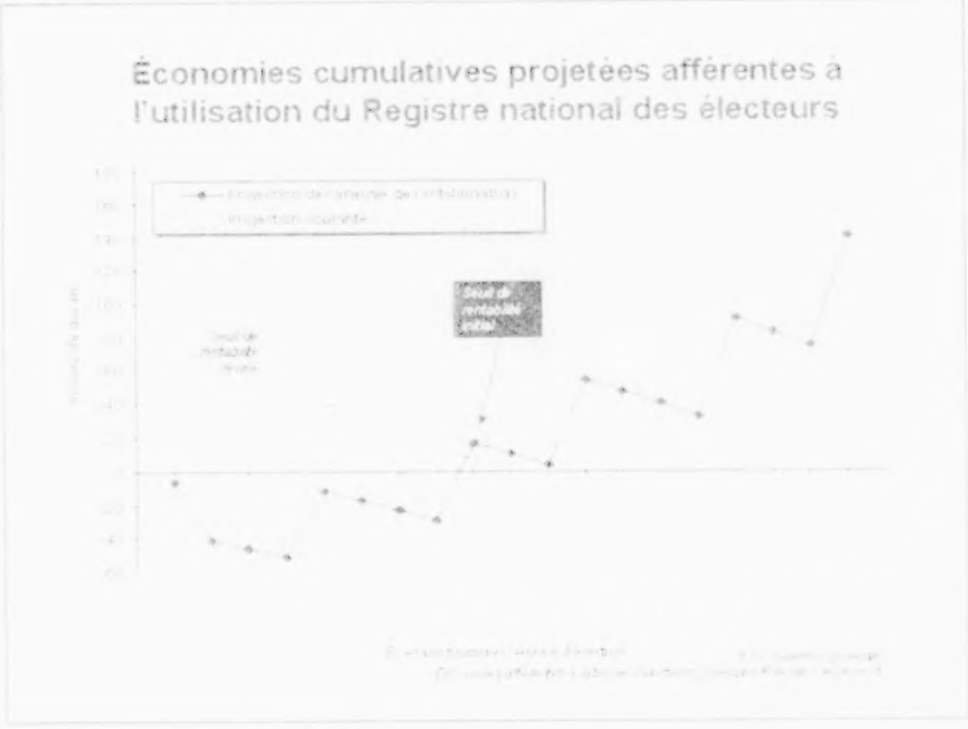
Pour plus de renseignements sur nos activités internationales, CLIQUEZ SUR : http://www.elections.ca/intro.asp?section=int&document=index&lang=f&textonly=false.

Annexes

A. Rendement financier

Aperçu du rendement financier

Le graphique ci-dessous indique les coûts cumulatifs évités grâce à l'utilisation du Registre national des électeurs, d'une part selon notre analyse de rentabilité initiale et d'autre part selon les résultats réels et prévus. Ces économies s'appliquent seulement aux élections générales fédérales et n'incluent pas les économies supplémentaires réalisées par les partenaires provinciaux et municipaux avec lesquels nous partageons nos données. Les dates hypothétiques de futures élections générales sont indiquées ici dans le seul but de donner des points de comparaison cohérents. Comme le tableau l'indique, nous avons récupéré notre investissement initial dès l'élection générale de 2000, plutôt qu'à la suivante.

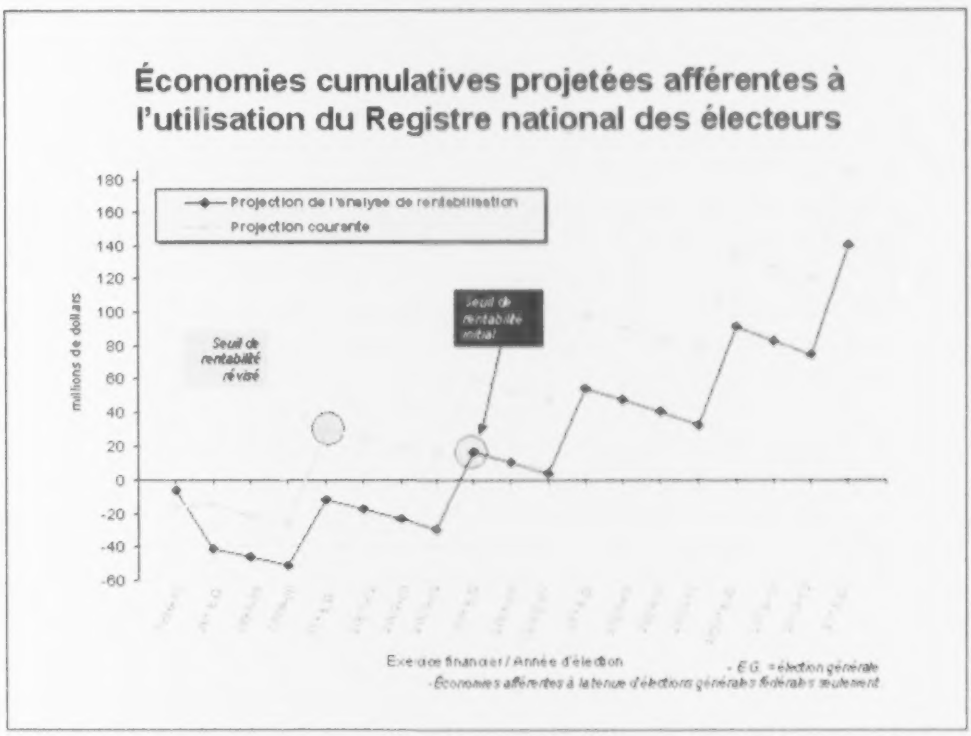


Annexes

A. Rendement financier

Aperçu du rendement financier

Le graphique ci-dessous indique les coûts cumulatifs évités grâce à l'utilisation du Registre national des électeurs, d'une part selon notre analyse de rentabilité initiale et d'autre part selon les résultats réels et prévus. Ces économies s'appliquent seulement aux élections générales fédérales et n'incluent pas les économies supplémentaires réalisées par les partenaires provinciaux et municipaux avec lesquels nous partageons nos données. Les dates hypothétiques de futures élections générales sont indiquées ici dans le seul but de donner des points de comparaison cohérents. Comme le tableau l'indique, nous avons récupéré notre investissement initial dès l'élection générale de 2000, plutôt qu'à la suivante.



Tableaux financiers récapitulatifs

Autorisations budgétaires

Élections Canada fonctionne selon deux autorisations budgétaires : un crédit annuel (qui permet, pour l'essentiel, de verser leur salaire aux employés permanents à temps plein) et l'autorisation législative (qui couvre toutes les autres dépenses, notamment le coût d'organisation des élections et le coût des programmes d'éducation du public). Comme ces autorisations sont interdépendantes, nous les analysons ensemble ci-dessous.

Tableau 1 : Besoins financiers par autorisation (en milliers de dollars)

		2002-2003		
Crédit	**Autorisation**	**Dépenses prévues**	**Autorisations totales**	**Dépenses réelles**
30	Dépenses de programme	12 226	12 973	12 528
(L)	Traitement du directeur général des élections	205	210	210
(L)	Dépenses électorales	44 841	55 674	55 674
(L)	Cotisations aux régimes d'avantages sociaux des employés	2 445	5 174	5 174
	Total	**59 717**	**74 031**	**73 586**

(L) signifie qu'un poste fait l'objet d'une autorisation législative.

Dans le tableau 2 ci-dessous :

- les chiffres en *italique* correspondent aux autorisations totales réelles (budget principal, budget supplémentaire des dépenses et autres autorisations);
- les chiffres en **caractères gras** représentent les dépenses et les recettes réelles;
- la rubrique *Fonctionnement* englobe les cotisations aux régimes d'avantages sociaux des employés et le traitement du directeur général des élections.

Tableau 2 : Dépenses prévues et dépenses réelles de l'organisme par autorisation budgétaire, 2002-2003 (en milliers de dollars)

Autorisation budgétaire	Équivalents temps plein	Fonctionnement	Immobilisations	Subventions et contributions votées	Sous-total : Dépenses brutes votées	Paiements législatifs	Total des dépenses brutes	Moins : Recettes disponibles	Total des dépenses nettes
Administration									
Dépenses prévues	210	14 876			14 876		14 876		14 876
Autorisations totales	*210*	*18 357*			*18 357*		*18 357*		*18 357*
Dépenses réelles	**194**	**17 912**			**17 912**		**17 912**		**17 912**
Élections et référendums									
Dépenses prévues	88					44 841	44 841		44 841
Autorisations totales	*146*					*55 674*	*55 674*		*55 674*
Dépenses réelles	**146**					**55 674**	**55 674**		**55 674**
Total									
Dépenses prévues	298	14 876			14 876	44 841	59 717		59 717
Autorisations totales	*356*	*18 357*			*18 357*	*55 674*	*74 031*		*74 031*
Dépenses réelles	**340**	**17 912**			**17 912**	**55 674**	**73 586**		**73 586**
Autres recettes et dépenses									
Recettes non disponibles									-
Dépenses prévues									-
Autorisations totales									-
Dépenses réelles									-
Coût des services fournis par d'autres ministères[1]									
Dépenses prévues									3 553
Autorisations totales									*3 553*
Dépenses réelles									**4 142**
Coût net du programme									
Dépenses prévues									63 270
Autorisations totales									*77 584*
Dépenses réelles									**77 728**

[1] Le coût des services fournis par d'autres ministères est le montant total des autorisations et des dépenses réelles qui nous a été rapporté par ces ministères pour les éléments suivants : le coût des locaux, par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada; les avantages sociaux des employés couvrant la partie de l'employeur des primes d'assurance payée par le Secrétariat du Conseil du Trésor et la partie de l'employeur des paiements d'indemnité pour accidents du travail versée par Développement des ressources humaines Canada; ainsi que le coût des services juridiques fournis par le ministère de la Justice du Canada.

Tableau 3 : Comparaison chronologique des dépenses prévues et des dépenses réelles (en milliers de dollars)

			2002-2003		
Autorisation budgétaire	**Dépenses réelles 2000-2001**	**Dépenses réelles 2001-2002**	**Dépenses prévues**	**Autorisations totales**	**Dépenses réelles**
Administration	5 703	14 304	14 876	18 357	**17 912**
Élections et référendums	197 148	35 252	44 841	55 674	**55 674**
Total	**202 851**	**49 556**	**59 717**	**74 031**	**73 586**

Tableau 4 : Paiements législatifs par autorisation budgétaire (en milliers de dollars)

Autorisation budgétaire	Dépenses réelles 2000-2001	Dépenses réelles 2001-2002	2002-2003		
			Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles
Administration	953	2 629	2 650	5 384	**5 384**
Élections et référendums	197 148	35 252	44 841	55 674	**55 674**
Total des paiements législatifs	**198 101**	**37 881**	**47 491**	**61 058**	**61 058**

Dans le tableau 5 ci-dessous, les paiements de transfert correspondent aux éléments suivants :

- les candidats qui sont élus ou qui obtiennent au moins 15 % des votes validement exprimés ont droit à un remboursement de 50 % des dépenses électorales effectivement payées et des dépenses personnelles du candidat payées jusqu'à concurrence de 50 % du plafond autorisé par la Loi;
- un parti politique enregistré est admissible à un remboursement s'il a obtenu au moins 2 % des votes valides exprimés à l'échelle nationale ou 5 % des votes valides exprimés dans les circonscriptions où le parti a parrainé des candidats. Après avoir reçu le Rapport sur les dépenses électorales du parti, le rapport sans réserve du vérificateur et la déclaration de l'agent principal, le directeur général des élections établit et délivre un certificat énonçant que le receveur général doit rembourser au parti enregistré un montant qui correspond à 22,5 % des dépenses électorales payées présentées dans le rapport;
- la Loi prévoit qu'une allocation sera versée directement au vérificateur du candidat à même les deniers publics sur confirmation du respect de toutes les dispositions pertinentes de la Loi. Si cette allocation versée au vérificateur par le receveur général du Canada est inférieure au total des honoraires réclamés par le vérificateur, le candidat doit débourser la différence. Cette allocation ne peut dépasser 3 % des dépenses électorales du candidat ni un maximum de 1 500 $. Par ailleurs, le paiement ne peut être inférieur à 250 $.

Tableau 5 : Paiements de transfert (en milliers de dollars)

Autres paiements de transfert	Paiements réels 2000-2001	Paiements réels 2001-2002	2002-2003 Paiements prévus	2002-2003 Autorisations totales	2002-2003 Paiements réels
Candidats	15 724	361	-	632	**632**
Partis politiques	7 765	(165)	-	-	**(8)**
Vérificateurs des candidats	1 305	(134)	-	23	**23**
Total des paiements de transfert	**24 794**	**62**	**-**	**655**	**647**

Tableau 6 : Détail des frais de déplacement pour le directeur général du Canada

	2002-2003
Déplacements à l'étranger	31 584,77 $
Déplacements au Canada	23 620,62 $
TOTAL	**55 205,39 $**

B. États financiers

Responsabilité de la direction à l'égard des états financiers

La responsabilité de l'intégrité et de l'objectivité des états financiers ci-joints pour l'exercice terminé le 31 mars 2003 et de toute l'information figurant dans le présent rapport incombe à la direction du Bureau du Directeur Général des Élections.

La direction a préparé ces états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, en se fondant sur les meilleures estimations possible et sur son jugement éclairé, le cas échéant. Ces états financiers sont à consulter à la lumière des principales conventions comptables décrites dans les notes.

La direction a établi et tient à jour des livres, des registres, des mécanismes de contrôle interne et des pratiques de gestion pour fournir une assurance raisonnable que les biens du gouvernement sont protégés et contrôlés, que les ressources sont gérées de façon économique et efficiente en fonction des objectifs de l'organisme, et que les opérations sont conformes à la *Loi sur la gestion des finances publiques* et ses règlements, la *Loi électorale du Canada*, la *Loi référendaire*, la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales* et les Lois constitutionnelles. La direction s'appuie également sur des services de vérification interne.

Jean-Pierre Kingsley
Directeur général des élections

Janice Vézina
Directeur principal, Financement des élections et services intégrés

Ottawa, Canada
Le 8 octobre 2003

BUREAU DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS
État de la situation financière (non vérifié)

au 31 mars

	2003	2002
ACTIF		
Actif financier		
Petite Caisse	7$	15$
À recevoir du Trésor	11 758	4 928
Débiteurs		
- entités externes (moins provision)	47	90
- ministères	2 608	125
Total de l'actif financier	**14 420 $**	**5 158 $**
Actif non financier		
Charges payées d'avance	403	88
Stocks de fournitures	6 743	5 792
Immobilisations corporelles (note 4)	7 962	4 430
Total de l'actif non financier	**15 108 $**	**10 310 $**
Total	**29 528 $**	**15 468 $**
PASSIF		
Passif à court terme		
Créditeurs et charges à payer		
- entités externes	7 442 $	3 202 $
- ministères	3 238	1 016
Salaires à payer	590	243
Provision pour indemnités de vacances	854	593
Comptes de dépôt et en fiducie des candidats politiques	16	138
Total du passif à court terme	**12 140 $**	**5 192 $**
Passif à long terme		
Baux de location-acquisition (note 5)	129	453
Obligation au titre des indemnités de cessation d'emploi (note 6)	2 294	1 894
Total du passif à long terme	**2 423 $**	**2 347 $**
Total du passif	**14 563 $**	**7 539 $**
Actif net	**14 965**	**7 929**
Engagements et éventualités (note 7)		
Total	**29 528 $**	**15 468 $**

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

BUREAU DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS

État des résultats et de l'actif net (non vérifié)

pour l'exercice terminé le 31 mars

	2003	2002
CHARGES D'EXPLOITATIONS		
Salaires et avantages sociaux	31 782 $	20 508 $
Services professionnels	15 314	11 849
Publicité, publications et impression	8 788	4 765
Location d'équipement et d'espace	7 886	6 984
Voyage et communications	3 195	1 195
Amortissement des immobilisations	1 798	1 611
Machinerie et équipement	1 780	1 359
Réparation et entretien de l'équipement	1 051	1 302
Remboursement des dépenses des candidats et des partis	647	62
Services publics, matériels et fournitures	591	573
Indemnités de cessation d'emploi	459	996
Intérêts des baux de location-acquisition et des comptes en souffrance	26	93
Créances douteuses	-	158
Total des charges	**73 317 $**	**51 455 $**
Confiscation des cautionnements des candidats	**(140)**	**(21)**
RÉSULTATS NETS D'EXPLOITATION	**(73 177 $)**	**(51 434 $)**
Actif (passif) net, au début de l'exercice	7 929	(13 407)
Services reçus gratuitement	4 142	3 226
Variation – À recevoir du Trésor	6 830	4 928
Encaissement net du gouvernement	69 241	64 616
Actif net, à la fin de l'exercice	**14 965 $**	**7 929 $**

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

BUREAU DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS
État des flux de trésorerie (non vérifié)

pour l'exercice terminé le 31 mars

	2003	2002
ACTIVITÉS D'EXPLOITATION		
Résultats nets	73 177 $	51 434 $
Éléments sans effet sur l'encaisse inclus dans les résultats nets		
Amortissement des immobilisations	(1 798)	(1 611)
Services reçus gratuitement	(4 142)	(3 226)
Confiscation des cautionnements des candidats	138	4
Variation du passif à court terme	(6 948)	15 186
Variation des baux de location-acquisition	(78)	-
Variation de l'obligation au titre des indemnités de cessation d'emploi	(400)	(752)
Variation des sommes à recevoir, charges payées d'avance et stocks	3 698	(651)
Fonds utilisés pour les activités d'exploitation	**63 647 $**	**60 384 $**
ACTIVITÉS DES ACTIFS IMMOBILISÉS		
Acquisition d'immobilisations corporelles	5 192	2 916
Déboursé – Baux de location-acquisition	402	1 316
Fonds utilisés pour les activités des actifs immobilisés	**5 594 $**	**4 232 $**
Encaissement net du gouvernement	**69 241 $**	**64 616 $**

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

BUREAU DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS
Notes afférentes aux états financiers (non vérifiées)

pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

---

1. Autorisations et objectifs

Le Bureau du directeur général des élections, communément appelé Élections Canada, est dirigé par le directeur général des élections, qui est nommé par résolution de la Chambre des communes et relève directement du Parlement. Le directeur général des élections est totalement indépendant du gouvernement et des partis politiques fédéraux.

Les objectifs de l'organisme sont de veiller à ce que l'électorat canadien puisse élire des députés à la Chambre des communes conformément à la Loi électorale du Canada; d'assurer le respect et l'application de toutes les dispositions de la Loi électorale du Canada; de calculer le nombre de députés à la Chambre des communes à attribuer à chacune des provinces, aux termes de la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales et conformément aux dispositions des Lois constitutionnelles; et de fournir l'aide technique, administrative et financière nécessaire aux dix commissions de délimitation des circonscriptions, une par province, conformément à la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales.

2. Sommaire des principales conventions comptables

a) **Principes comptables généralement reconnus** – Les états financiers ont été préparés conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada (PCGR).

b) **Crédits parlementaires** – Le Bureau du directeur général des élections fonctionne selon deux autorisations de financement : un crédit annuel (qui couvre essentiellement les salaires de certains employés nommés pour une période indéterminée) et l'autorisation législative (qui couvre toutes les autres dépenses, y compris les coûts relatifs aux scrutins). Les crédits consentis au Bureau ne correspondent pas à la présentation des rapports financiers effectuée selon les principes comptables généralement reconnus, car ils sont fondés dans une large mesure sur les besoins de trésorerie. Ainsi, les postes consignés dans l'état des résultats et dans l'état de la situation financière ne sont pas nécessairement les mêmes que ceux auxquels il est pourvu par les crédits parlementaires.

   La note 3 présente de l'information au sujet de la source et de l'utilisation des crédits et établit un rapprochement général entre les deux types de rapports financiers. La *Loi électorale du Canada* contient l'autorisation législative nécessaire au directeur général des élections pour engager les dépenses liées à la préparation et à la conduite des scrutins, ainsi qu'aux programmes permanents d'éducation du public.

BUREAU DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS
Notes afférentes aux états financiers (non vérifiées)

pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

---

c) **À recevoir du Trésor** – Élections Canada a pour cadre de fonctionnement le Trésor, qui est administré par le receveur général du Canada. Toutes les rentrées de fonds sont déposées au Trésor et toutes les sorties de fonds des ministères sont payées à même le Trésor. Le montant à recevoir du Trésor représente le montant qu'Élections Canada est autorisé à retirer du Trésor, sans autorisation supplémentaire, pour s'acquitter de ses obligations.

d) **Services reçus gratuitement** – Les services reçus gratuitement des ministères sont inclus comme des charges de fonctionnement, selon leur coût estimatif, dans l'état des résultats. Les plus importants services de ce genre sont les suivants : la location d'espace de bureau et les services bancaires fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada; la part de l'employeur des primes d'assurance des employés du siège social d'Élections Canada, payée par le Secrétariat du Conseil du Trésor; la protection assurée par les lois sur les accidents du travail, payée par Développement des ressources humaines Canada.

e) **Débiteurs** – Les comptes débiteurs sont comptabilisés en fonction des montants que l'on prévoit réaliser. Une provision est établie pour tous les débiteurs dont le recouvrement est incertain.

f) **Stocks de fournitures** – Formulaires et publications destinés à l'administration des élections et trousses distribuées aux candidats. Ces actifs sont enregistrés au coût moyen. Leur coût est imputé aux opérations dans l'exercice où ils sont consommés.

g) **Immobilisations corporelles** – Les immobilisations corporelles sont comptabilisées selon leur coût moins l'amortissement. La capitalisation des logiciels et des améliorations locatives a été faite sur une base prospective à partir du 1er avril 2001. L'amortissement est calculé selon la méthode linéaire sur la durée de vie utile estimative de l'immobilisation, comme suit :

Catégories d'élément d'actif	Durée de vie utile
Véhicules automobiles – Autres	10
Véhicules automobiles – Passager	5
Ameublement et accessoires	10
Machinerie et équipement	10
Matériel informatique	3
Logiciels	3
Améliorations locatives	Durée du bail
Travaux en cours	Dès l'utilisation

h) **Salaires, avantages sociaux et vacances annuelles** – Les salaires, les avantages sociaux et les vacances annuelles comptabilisés sont ceux qui reviennent aux employés en vertu de leurs conditions d'emploi selon les services rendus. L'élément de passif des salaires et avantages sociaux des employés est calculé selon leurs conditions d'emploi à partir des niveaux de rémunération à la fin de l'année et du nombre de jours impayés à la fin de l'exercice financier. L'élément de passif des vacances annuelles est calculé selon les niveaux de rémunération en vigueur à la fin de l'année pour l'ensemble des vacances inutilisées revenant aux employés.

i) **Prestation de retraite** – Les employés admissibles participent au régime de pension de retraite de la fonction publique administré par le gouvernement du Canada.

Le régime de pension de retraite de la fonction publique exige que l'employeur y verse une cotisation égale à celle de l'employé. Les cotisations représentent les obligations de prestations de retraite totales d'Elections Canada et sont reconnues dans les comptes dans la période où elles sont versées. Les cotisations d'Élections Canada au régime pour l'exercice 2002-2003 s'élevaient à 3,6 millions de dollars (1,6 millions de dollars en 2001-2002) et sont comptabilisés dans l'état des résultats.

j) **Indemnités de cessation d'emploi** – L'obligation au titre des indemnités de cessation d'emploi est calculée selon des renseignements découlant du calcul actuariel de l'élément de passif des indemnités de cessation d'emploi pour l'ensemble du gouvernement. Les indemnités de cessation d'emploi représentent les obligations d'Élections Canada habituellement financées par une autorisation au moment de leur versement.

k) **Incertitude relative à la mesure** – La préparation d'états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada exige que la direction ait recours à des estimations et à des hypothèses qui ont une incidence sur les montants de l'actif et du passif comptabilisés en date des états financiers ainsi que sur les montants des produits et des charges d'exploitation comptabilisés durant l'exercice.

Au moment de la préparation des présents états financiers, la direction considère ces estimations et hypothèses comme raisonnables. Les éléments les plus importants faisant l'objet d'estimations sont l'amortissement des immobilisations, les prestations de retraite et de départ ainsi que les services reçus gratuitement. Les résultats réels peuvent différer de ces estimations.

BUREAU DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS
Notes afférentes aux états financiers (non vérifiées)

pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

3. Crédits parlementaires

a) Rapprochement avec le coût net de fonctionnement

	(en milliers de dollars) 2003	2002
Résultats nets	73 177 $	51 434 $
Postes sans incidence sur les crédits		
Amortissement des immobilisations	(1 798)	(1 611)
Charges payées d'avance	(606)	(420)
Stocks utilisés	(260)	-
Autres	(119)	(116)
Services reçus gratuitement	(4 142)	(3 226)
Variation – Indemnités de cessation d'emploi	(401)	(752)
Postes sans incidence sur les revenus/dépenses		
Achat d'immobilisations	1 846	882
Ajouts – Élaboration de logiciels	-	285
Ajouts – Travaux en cours	3 355	1 635
Achat de stocks	1 211	-
Remboursements – Baux de location-acquisition	402	1 316
Charges payées d'avance	921	-
Autres	-	146
Total des crédits utilisés	**73 586 $**	**49 573 $**

b) Rapprochement avec les crédits parlementaires approuvés

	(en milliers de dollars) 2003	2002
Autorisation :		
Crédit 30 (20 en 2002) – Charges de programme	12 973 $	12 792 $
Cotisations aux régimes d'avantages sociaux des employés prévues par la loi	5 174	2 391
Frais d'agence de recouvrement	-	1
Autres charges prévues par la loi	55 882	35 489
Charges – Produits de la vente de biens excédentaires de l'État	2	17
	74 031 $	50 690 $
Moins :		
Crédits non utilisés – Charges de programme (Crédit 30)	(445)	(1 117)
Total des autorisations utilisées	**73 586 $**	**49 573 $**

BUREAU DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS
Notes afférentes aux états financiers (non vérifiées)

pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

4. Immobilisations corporelles

(en milliers de dollars)

	Machinerie et équipement	Matériel Informatique	Logiciels	Travaux en cours	Ameublement et accessoires	Véhicules	Améliorations locatives	**Total**
Coût d'ouverture	673$	4 695$	371$	1 635$	425$	138$	-	**7 937$**
Transactions de l'exercice								
Additions	99$	1 085$	588$	3 355$	-	-	350$	**5 477$**
Aliénations nettes	(37)	(147)	-	-	-	-	-	**(184)**
Dévaluation	-	-	-	-	-	-	-	**-**
Coût de clôture	735$	5 633$	959$	4 990$	425$	138$	350$	**13 230$**
Amortissement cumulé du début	279	2 839	18	-	267	104	-	**3 507**
Aliénations nettes	(37)	-	-	-	-	-	-	**(37)**
Amortissement de l'exercice	144	1 408	208	-	28	10	-	**1 798**
Valeur comptable nette	349$	1 386$	733$	4 990$	130$	24$	350$	**7 962$**

5. Baux de location-acquisition

	(en milliers de dollars)
	2003
2003-2004	85 $
2004-2005	35
2005-2006	14
Total des versements minimaux futurs de location-acquisition	**134**
Moins : intérêts implicites	(5)
Solde des baux de location-acquisition	**129 $**

BUREAU DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS
Notes afférentes aux états financiers (non vérifiées)

pour l'exercice terminé le 31 mars 2003

6. Indemnités de cessation d'emploi

Élections Canada verse à ses employés des indemnités de retraite et de départ par l'entremise d'un régime d'indemnités de départ. Ce régime n'est pas pré financé et n'a donc aucun élément d'actif.

	(en milliers de dollars)	
	2003	**2002**
Obligation, début de l'exercice	1 894	1 142
Dépenses de l'exercice	459	996
Prestations versées au cours de l'exercice	(59)	(244)
Obligation, fin de l'exercice	**2 294**	**1 894**

7. Engagements et éventualités

a) Engagements

Élections Canada a des contrats de location d'équipement d'environ 16 millions de dollars pour les années à venir.

Les paiements annuels minimaux sur ces accords pour les cinq prochains exercices s'établissent approximativement comme suit :

	(milliers de dollars)
2003-2004	4 800$
2004-2005	5 500$
2005-2006	4 800$
2006-2007	800$
2007-2008	-$

b) Éventualités

Dans le cours normal des activités, Élections Canada peut être visé par diverses actions en justice. Certains de ces passifs potentiels peuvent devenir des passifs réels lorsqu'un ou des événements futurs peuvent se produirent. Dans la mesure où l'événement futur a des chances de se produire et qu'une estimation raisonnable du coût est possible un passif est comptabilisé et une dépense est inscrite dans les états financiers.

Aucun passif éventuel ne figure dans les états financiers du Bureau pour l'exercice se terminant le 31 mars 2003.

8. Opérations entre apparentées

Élections Canada est une propriété du gouvernement du Canada au même titre que tous les ministères et sociétés d'État. Élections Canada effectue des opérations avec ces entités dans le cours normal de ses activités et selon les modalités commerciales usuelles. Certaines des opérations sont assujetties à des modalités commerciales usuelles applicables à tous les particuliers et entreprises, alors que d'autres sont des services reçus gratuitement.

Au cours de l'exercice, Élections Canada a dépensé 11,5 millions de dollars (7,7 millions de dollars en 2001-2002) en opérations dans le cours normal de ses activités avec des ministères, organismes et sociétés d'État. Ces dépenses comprennent des services reçus gratuitement, soit : 3,2 millions de dollars (2,3 millions de dollars en 2001-2002) pour la location de locaux; 955 000 dollars (893 000 dollars en 2001-2002) pour les avantages sociaux couvrant les cotisations de l'employeur au régime d'assurance et le montant versé par le Conseil du Trésor; 5 000 dollars (58 000 dollars en 2001-2002) pour la cotisation de l'employeur aux indemnités versées aux employés par le ministère du Développement des ressources humaines; et 15 000 dollars (2 000 dollars en 2001-2002) pour les salaires et les coûts des services juridiques fournis par le ministère de la Justice.

9. Événements postérieurs à la date du bilan

Des modifications apportées à la *Loi électorale du Canada* en vertu du projet de loi C-24 entreront en vigueur le 1er janvier 2004.

Depuis le 31 mars 2003, il n'est survenu aucun autre événement et il n'y a eu aucune création ou modification de loi, règlement ou directive, nécessitant un compte rendu dans les états financiers.

C. Renseignements supplémentaires

Contributions politiques fédérales et crédits d'impôt réclamés

Le tableau ci-dessous indique le nombre de contributions reçues par les partis politiques enregistrés et par les candidats, la valeur totale de ces contributions et la valeur estimative des crédits fiscaux versés à des particuliers et des entreprises, selon les reçus aux fins d'impôt pour les années civiles correspondantes. Les montants des crédits fiscaux varient d'une élection à l'autre, mais ils ont tendance à augmenter à l'approche d'une élection générale (voir les montants correspondant à 1993 et 1997). Les contributions politiques fédérales versées par des entreprises semblent suivre la même tendance que celles des particuliers.

L'information sur les contributions de 1991 à 1993 est tirée de la publication d'Élections Canada *35e élection générale 1993 – Contributions et dépenses des partis politiques enregistrés et des candidats*. L'information de 1994 à 2001 est tirée des dossiers d'Élections Canada. L'information sur les contributions versées aux candidats est fournie seulement pour les élections générales de 1993, 1997 et 2000.

La source de l'estimation des crédits d'impôt réclamés par les particuliers est l'édition annuelle de *Statistiques sur le revenu* (Agence des douanes et revenu du Canada) et, dans le cas des entreprises, l'information provient de la Section des statistiques sur les entreprises de l'Agence des douanes et revenu du Canada. « s.o. » signifie que les montants estimés n'étaient pas disponibles au moment où le présent rapport a été préparé.

Contributions politiques fédérales et crédits fiscaux réclamés (chiffres estimatifs)

	Nombre de contributions									
	1993	**1994**	**1995**	**1996**	**1997**	**1998**	**1999**	**2000**	**2001**	**2002**
Partis politiques enregistrés	222 376	176 823	184 369	203 533	217 792	173 304	168 369	408 780	105 447	167 373
Candidats	160 944	-	-	-	121 159	-	-	107 518	-	-
Total	**383 320**	**176 823**	**184 369**	**203 533**	**338 951**	**173 304**	**168 369**	**512 298**	**105 447**	**167 373**
	Valeur des contributions (en milliers de dollars)									
	1993	**1994**	**1995**	**1996**	**1997**	**1998**	**1999**	**2000**	**2001**	**2002**
Partis politiques enregistrés	53 793	33 560	37 631	41 658	55 290	31 935	34 194	57 100	31 540	33 526
Candidats	42 210	-	-	-	38 665	-	-	41 849	-	-
Total	**96 003**	**33 560**	**37 631**	**41 658**	**93 955**	**31 935**	**34 194**	**98 949**	**31 540**	**33 526**
	Estimation des crédits d'impôt réclamés (en milliers de dollars)									
	1993	**1994**	**1995**	**1996**	**1997**	**1998**	**1999**	**2000**	**2001**	**2002**
Entreprises	1 009	917	571	515	1 099	674	509	926	881	s.o.
Particuliers	19 590	9 192	9 945	10 320	15 396	9 735	10 439	19 922	8 802	s.o.
Total	**20 599**	**10 109**	**10 516**	**10 835**	**16 495**	**10 409**	**10 948**	**20 848**	**9 683**	**s.o.**

Pour plus de renseignements

Adresse postale :	Élections Canada 257, rue Slater Ottawa (Ontario) K1A 0M6
Téléphone :	1 800 463-6868 sans frais au Canada et aux États-Unis 001 800 514-6868 sans frais au Mexique (613) 993-2975 de partout dans le monde Pour les personnes sourdes ou malentendantes : ATS 1 800 361-8935 sans frais au Canada et aux États-Unis
Télécopieur :	(613) 954-8584 1 888 524-1444 sans frais au Canada et aux États-Unis
Site Web :	www.elections.ca
Information aux médias	
Téléphone :	1 800 267-7360 (613) 993-2224 ATS 1 800 361-8935
Télécopieur :	(613) 954-8584